

Επίσημη Εφημερίδα L 278

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

60ό έτος
27 Οκτωβρίου 2017

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

- ★ Απόφαση (ΕΕ) 2017/1937 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2017, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της Συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών 1
- Συνθήκη για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών 3

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 600/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 173 της 12.6.2014) 54

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2017/1937 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Ιουλίου 2017

σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της Συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91 και το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 12 Ιουνίου 2008 και στις 9 Οκτωβρίου 2009 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη διαπραγμάτευση συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών με τη Δημοκρατία της Αλβανίας, τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Κοσσυφοπέδιο*, το Μαυροβούνιο και τη Δημοκρατία της Σερβίας («συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης»).
- (2) Η εν λόγω διαπραγμάτευση ολοκληρώθηκε με επιτυχία με τη μονογραφή της συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών («συνθήκη Κοινότητας Μεταφορών») από όλα τα συμβαλλόμενα μέρη.
- (3) Η συνθήκη Κοινότητας Μεταφορών προωθεί την ανάπτυξη των μεταφορών μεταξύ της Ένωσης και των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης με βάση τις διατάξεις του κεκτημένου της Ένωσης.
- (4) Η υπογραφή της συνθήκης Κοινότητας Μεταφορών δεν προδικάζει τη θέση των κρατών μελών για το καθεστώς του Κοσσυφοπεδίου που θα αποφασισθεί σύμφωνα με την εθνική πρακτική τους και το διεθνές δίκαιο. Κανένας από τους όρους, τις εκφράσεις ή τους ορισμούς που χρησιμοποιούνται στην παρούσα απόφαση ή στη συνθήκη Κοινότητας Μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των παραρτημάτων και των πρωτοκόλλων της, δεν συνιστούν αναγνώριση του Κοσσυφοπεδίου από την Ένωση ως ανεξάρτητου κράτους, ούτε συνιστούν αναγνώριση από τα διάφορα κράτη μέλη που δεν έχουν λάβει απόφαση ως προς τούτο.
- (5) Μπορούν να εφαρμόζονται εσωτερικές διαδικασίες των κρατών μελών όταν λαμβάνουν έγγραφα που έχουν εκδοθεί από τις αρχές του Κοσσυφοπεδίου σύμφωνα με τη συνθήκη Κοινότητας Μεταφορών.
- (6) Η συνθήκη Κοινότητας Μεταφορών θα πρέπει να υπογραφεί.
- (7) Για να αποφέρει οφέλη η συνθήκη Κοινότητας Μεταφορών το νωρίτερο δυνατόν, θα πρέπει να εφαρμόζεται προσωρινά, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αναγκαίων διαδικασιών για τη θέση της σε ισχύ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης, η υπογραφή της συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών, με την επιφύλαξη της σύναψής της.

* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και είναι σύμφωνη με την απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνωμοδότηση του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπεδίου.

Το κείμενο της συνθήκης για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συνθήκη Κοινότητας Μεταφορών εξ ονόματος της Ένωσης.

Άρθρο 3

Η συνθήκη Κοινότητας μεταφορών εφαρμόζεται προσωρινά, σύμφωνα με το άρθρο 41 παράγραφος 3 αυτής, από την ημερομηνία της υπογραφής της, ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος της.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 11 Ιουλίου 2017.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. MAASIKAS

ΣΥΝΘΗΚΗ
για την ίδρυση Κοινότητας Μεταφορών

Τα συμβαλλόμενα μέρη, ήτοι

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, εφεξής «η Ένωση» ή «η Ευρωπαϊκή Ένωση»

και

ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΝΟΤΙΟΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ, ήτοι η Δημοκρατία της Αλβανίας, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Κοσσυφοπέδιο * (εφεξής το Κοσσυφοπέδιο), το Μαυροβούνιο, η Δημοκρατία της Σερβίας,

όλα τα προαναφερόμενα μέρη εφεξής αναφερόμενα συλλογικώς ως «τα συμβαλλόμενα μέρη»,

ΒΑΣΙΖΟΜΕΝΑ στις εργασίες που πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο του μνημονίου συμφωνίας για την ανάπτυξη του Κύριου Δικτύου Περιφερειακών Μεταφορών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο στις 11 Ιουνίου 2004 και ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ ότι το μνημόνιο συμφωνίας θα είναι πλέον άνευ αντικειμένου,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τον ενοποιημένο χαρακτήρα των διεθνών μεταφορών και ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ τη δημιουργία Κοινότητας Μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης με βάση τη σταδιακή ενοποίηση της αγοράς μεταφορών στα συμβαλλόμενα μέρη με υπόβαθρο το σχετικό κεκτημένο,

ΚΡΙΝΟΝΤΑΣ ότι οι κανόνες που αφορούν την Κοινότητα Μεταφορών θα ισχύουν σε πολυμερή βάση μέσα στην Κοινότητα Μεταφορών και ότι, επομένως, χρειάζεται να καθορισθούν εν προκειμένω ειδικοί κανόνες,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ την ενδιάμεση συμφωνία και το σχετικό μνημόνιο για τα πρακτικά μέτρα που υπέγραψαν το 1995 η Ελληνική Δημοκρατία και η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας,

ΣΥΜΦΩΝΩΝΤΑΣ ότι είναι σκόπιμο να βασισθούν οι κανόνες της Κοινότητας Μεταφορών στη σχετική νομοθεσία που ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, όπως ορίζει το παράρτημα Ι της παρούσας Συνθήκης, δυνάμει της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τις τροποποιήσεις που περιέχονται σε αυτές, συμπεριλαμβανομένης της αντικατάστασης του όρου «Ευρωπαϊκή Κοινότητα» από τον όρο «Ευρωπαϊκή Ένωση»,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι η ενοποίηση των αγορών μεταφορών δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί μονομιάς αλλά με μετάβαση η οποία διευκολύνεται με ειδικές ρυθμίσεις περιορισμένης διάρκειας,

ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ ότι οι μεταφορείς πρέπει να υπόκεινται σε ισότιμη μεταχείριση όσον αφορά την πρόσβασή τους στις υποδομές μεταφορών,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την επιθυμία κάθε συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης να καταστήσει τη νομοθεσία του περί μεταφορών και συναφών θεμάτων συμβιβάσιμη με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και με τις μελλοντικές εξελίξεις του κεκτημένου της Ένωσης,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της τεχνικής συνδρομής μέσα σε αυτήν την προοπτική,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την αναγκαιότητα να προστατευθεί το περιβάλλον και να καταπολεμηθεί η κλιματική αλλαγή και να καταστεί βιώσιμη η ανάπτυξη του τομέα των μεταφορών,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την αναγκαιότητα να συνυπολογισθεί η κοινωνική διάσταση της Κοινότητας Μεταφορών και να δημιουργηθούν δομές κοινωνικού διαλόγου στα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την ευρωπαϊκή προοπτική των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, όπως επιβεβαιώνεται από πολλές πρόσφατες ευρωπαϊκές συνόδους κορυφής του Συμβουλίου,

* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και είναι σύμφωνη με την απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνωμοδότηση του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπέδιου.

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Μαυροβούνιο, η Δημοκρατία της Σερβίας και η Δημοκρατία της Αλβανίας είναι υποψήφιες χώρες για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση και ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη έχει επίσης υποβάλει αίτηση προσχώρησης,

ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΣ ότι οι εσωτερικές διαδικασίες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιτρέπεται να εφαρμοσθούν μετά την παραλαβή των εγγράφων που θα εκδώσουν οι αρχές του Κοσσυφοπεδίου δυνάμει της παρούσας συνθήκης,

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ την αποφασιστικότητα των υποψήφιων χωρών και των εν δυνάμει υποψήφιων χωρών να προσεγγίσουν περισσότερο την Ευρωπαϊκή Ένωση και να εφαρμόσουν το κεκτημένο, ιδίως στον τομέα των μεταφορών,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΟΥΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ:

Άρθρο 1

Στόχοι και αρχές

1. Στόχος της παρούσας Συνθήκης είναι η δημιουργία Κοινότητας Μεταφορών στον τομέα των οδικών, σιδηροδρομικών, εσωτερικών πλωτών και θαλάσσιων μεταφορών, καθώς και η ανάπτυξη του δικτύου μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, εφεξής αναφερόμενη ως «η Κοινότητα Μεταφορών». Η Κοινότητα Μεταφορών βασίζεται στην προοδευτική ενοποίηση των αγορών μεταφορών των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης με την αγορά μεταφορών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με βάση το σχετικό κεκτημένο, καθώς και με βάση τα πεδία των τεχνικών προτύπων, της διαλειτουργικότητας, της ασφάλειας και της προστασίας, της διαχείρισης της κυκλοφορίας, της κοινωνικής πολιτικής, των δημόσιων συμβάσεων και του περιβάλλοντος για όλους τους τρόπους μεταφορών πλην των αεροπορικών μεταφορών. Προς τον σκοπό αυτό, η παρούσα Συνθήκη καθορίζει τους εφαρμοστέους κανόνες μεταξύ των συμβαλλομένων μερών υπό τους όρους που καθορίζονται κατωτέρω. Οι εν λόγω κανόνες περιλαμβάνουν τις διατάξεις που έχουν θεσπισθεί με τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα I.

2. Οι διατάξεις της παρούσας Συνθήκης εφαρμόζονται εφόσον αφορούν τις οδικές, τις σιδηροδρομικές, εσωτερικές πλωτές, θαλάσσιες μεταφορές και τα δίκτυα μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των αερολιμενικών υποδομών, ή συναφή θέματα αναφερόμενα στο παράρτημα I.

3. Η παρούσα Συνθήκη αποτελείται από σειρά άρθρων, τα οποία καθορίζουν τη γενική λειτουργία της Κοινότητας Μεταφορών (εφεξής αναφερόμενη ως «η βασική Συνθήκη»), σειρά παραρτημάτων, από τα οποία το παράρτημα I περιέχει τις πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ισχύουν μεταξύ των συμβαλλομένων μερών στο πλαίσιο της βασικής Συνθήκης, και σειρά πρωτοκόλλων, από τα οποία τουλάχιστον ένα για κάθε συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης ορίζει τις εφαρμοστέες μεταβατικές ρυθμίσεις.

Άρθρο 2

1. Για την παρούσα Συνθήκη νοούνται ως:

- α) «Συνθήκη»: η βασική Συνθήκη, τα παραρτήματά της, οι πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα I και τα πρωτόκολλά της·
- β) «συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης»: η Δημοκρατία της Αλβανίας, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Κοσσυφοπέδιο, το Μαυροβούνιο και η Δημοκρατία της Σερβίας·
- γ) κανένας από τους όρους, τις διατυπώσεις ή τους ορισμούς που χρησιμοποιούνται στην παρούσα συνθήκη, καθώς και στα παραρτήματα και τα πρωτόκολλά της, δεν συνιστά αναγνώριση από την Ευρωπαϊκή Ένωση του Κοσσυφοπεδίου ως ανεξάρτητου κράτους, ούτε συνιστά αναγνώριση του Κοσσυφοπεδίου υπό την ιδιότητα αυτή από μεμονωμένα κράτη μέλη, εφόσον δεν έχουν προβεί σε τέτοια ενέργεια·
- δ) «σύμβαση»: κάθε διεθνής σύμβαση ή συμφωνία διεθνών μεταφορών, πλην της παρούσας Συνθήκης, η οποία τέθηκε προς υπογραφή·
- ε) «κράτος μέλος της ΕΕ»: κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

στ) «κεκτημένο»: το σύνολο της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την επίτευξη των στόχων της·

2. Οι όροι «χώρα», «εθνικός», «υπήκοος», «υπήκοοι», «επικράτεια» ή «σημαία» χρησιμοποιούνται με την επιφύλαξη του θεσμικού καθεστώτος κάθε συμβαλλομένου μέρους δυνάμει του διεθνούς δικαίου.

Άρθρο 3

1. Οι εφαρμοστέες διατάξεις των πράξεων που αναφέρονται ή περιέχονται είτε στο παράρτημα I, προσαρμοσμένες σύμφωνα με το παράρτημα II, ή σε αποφάσεις της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής είναι δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη.
2. Οι εν λόγω διατάξεις αποτελούν ή θα αποτελέσουν τμήμα της εσωτερικής έννομης τάξης των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης ως εξής:
 - α) πράξη που αντιστοιχεί σε κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθίσταται τμήμα της εσωτερικής έννομης τάξης του αντίστοιχου συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης εντός προθεσμίας που καθορίζει η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή για τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης·
 - β) πράξη που αντιστοιχεί σε οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης επαφίει στις αρμόδιες αρχές του αντίστοιχου συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης την ευχέρεια να επιλέξει τη μορφή και τον τρόπο εφαρμογής·
 - γ) πράξη που αντιστοιχεί σε απόφαση της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθίσταται τμήμα της εσωτερικής έννομης τάξης του αντίστοιχου συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης εντός προθεσμίας και με τρόπο που καθορίζει η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή για τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.
3. Εφόσον οι εφαρμοστέες διατάξεις των πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συνεπάγονται υποχρεώσεις για τα κράτη μέλη της ΕΕ, οι εν λόγω υποχρεώσεις ισχύουν για τα κράτη μέλη της ΕΕ, μετά από απόφαση που λαμβάνεται δυνάμει των εφαρμοστέων κανόνων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, με βάση αξιολόγηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής όσον αφορά την πλήρη εφαρμογή των αναφερόμενων στο παράρτημα I πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

Άρθρο 4

Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα, γενικής ή ειδικής φύσεως, προκειμένου να εξασφαλίσουν την εκπλήρωση των υποχρεώσεων που απορρέουν από την παρούσα Συνθήκη και απέχουν από την εφαρμογή οποιουδήποτε μέτρου το οποίο θα μπορούσε να διακυβεύσει την επίτευξη των στόχων της παρούσας Συνθήκης.

Άρθρο 5

Κοινωνικά θέματα

Τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης εφαρμόζουν το σχετικό κοινωνικό κεκτημένο στον τομέα των μεταφορών όπως παρατίθεται στο παράρτημα I. Η Κοινότητα Μεταφορών ενισχύει και προωθεί τον κοινωνικό διάλογο και την κοινωνική διάσταση μέσω της παραπομπής στο κεκτημένο σε κοινωνικά θέματα, στα θεμελιώδη δικαιώματα των εργαζομένων και της συμμετοχής της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής και των εθνικών και Ευρωπαίων κοινωνικών εταίρων που δραστηριοποιούνται στον τομέα των μεταφορών, σε κατάλληλο επίπεδο.

Άρθρο 6

Περιβάλλον

Τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης εφαρμόζουν το σχετικό περιβαλλοντικό κεκτημένο στον τομέα των μεταφορών, και ιδίως τη Στρατηγική Περιβαλλοντική Εκτίμηση, την εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων, τις οδηγίες για το περιβάλλον, τα ύδατα και την ποιότητα του αέρα, όπως παρατίθενται στο παράρτημα I.6.

Άρθρο 7

Δημόσιες συμβάσεις

Τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης εφαρμόζουν το σχετικό κεκτημένο περί δημοσίων συμβάσεων στον τομέα των μεταφορών όπως παρατίθεται στο παράρτημα I.7.

Άρθρο 8

Υποδομές

1. Επισυνάπτονται στην παρούσα Συνθήκη ως παράρτημα I.1 οι χάρτες της ενδεικτικής επέκτασης του κεντρικού και του εκτεταμένου δικτύου του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) στα Δυτικά Βαλκάνια. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή υποβάλλει ετησίως έκθεση στο Συμβούλιο Υπουργών σχετικά με την υλοποίηση του ΔΕΔ-Μ που περιγράφεται στην παρούσα Συνθήκη. Τεχνικές επιτροπές επικουρούν την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή στη σύνταξη της έκθεσης.

2. Η Κοινότητα Μεταφορών υποστηρίζει την ανάπτυξη της ενδεικτικής επέκτασης του κεντρικού και του εκτεταμένου δικτύου του ΔΕΔ-Μ στα Δυτικά Βαλκάνια σύμφωνα με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/758 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως παρατίθεται στο παράρτημα Ι.1. Λαμβάνει υπόψη τις συναφείς διμερείς και πολυμερείς συμφωνίες που έχουν συνάψει τα συμβαλλόμενα μέρη, καθώς και την κατασκευή των κυρίων συνδέσεων και διασυνδέσεων που απαιτούνται για την εξάλειψη των σημείων συμφόρησης και για την προώθηση της διασύνδεσης των εθνικών δικτύων με τα δίκτυα ΔΕΔ-Μ της ΕΕ.

Άρθρο 9

1. Η Κοινότητα Μεταφορών καταρτίζει ανά διετία πενταετές κυλιόμενο πρόγραμμα εργασιών για την κατασκευή της ενδεικτικής επέκτασης του κεντρικού και του εκτεταμένου δικτύου του ΔΕΔ-Μ στα Δυτικά Βαλκάνια και για τον προσδιορισμό έργων προτεραιότητας περιφερειακού ενδιαφέροντος σύμφωνα με τη βέλτιστη πρακτική στην Ένωση, η οποία συμβάλλει σε ισόρροπη βιώσιμη ανάπτυξη από άποψη οικονομική, εδαφικής ενοποίησης, περιβαλλοντικών και κοινωνικών επιπτώσεων και κοινωνικής συνοχής.

2. Μεταξύ άλλων, το πενταετές κυλιόμενο πρόγραμμα εργασιών:

α) συνάδει με τη σχετική νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως παρατίθεται στο παράρτημα Ι, ιδίως όταν προτείνεται χρηματοδότηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση·

β) αποδεικνύει βέλτιστη σχέση κόστους-ωφέλειας και ευρύτερες κοινωνικοοικονομικές επιπτώσεις, σύμφωνα με τους κανόνες χρηματοδότησης των χορηγών και τα βέλτιστα διεθνή πρότυπα και πρακτικές·

γ) προσδίδει ιδιαίτερη προσοχή στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής του πλανήτη και στην περιβαλλοντική βιωσιμότητα στο στάδιο καθορισμού και ανάλυσης των έργων·

δ) περιλαμβάνει τις δυνατότητες χρηματοδότησης από χορηγούς και διεθνείς χρηματοδοτικούς οργανισμούς (ΔΧΟ), ιδίως μέσω του πλαισίου επενδύσεων για τα Δυτικά Βαλκάνια.

3. Η Κοινότητα Μεταφορών προωθεί τις αναγκαίες μελέτες και αναλύσεις, ιδίως όσον αφορά την οικονομική βιωσιμότητα, τις τεχνικές προδιαγραφές, τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις, τις κοινωνικές επιπτώσεις και τους χρηματοδοτικούς μηχανισμούς.

4. Η Μόνιμη Γραμματεία θέτει σε εφαρμογή σύστημα πληροφοριών που θα χρησιμοποιούν οι υπεύθυνοι λήψης αποφάσεων για την παρακολούθηση και την επανεξέταση της κατάστασης και των επιδόσεων της ενδεικτικής επέκτασης του κεντρικού και του εκτεταμένου δικτύου του ΔΕΔ-Μ στα Δυτικά Βαλκάνια.

Άρθρο 10

Τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης αναπτύσσουν αποτελεσματικά συστήματα διαχείρισης της κυκλοφορίας, καθώς και συστήματα πολυτροπικών μεταφορών και ευφώνων μεταφορών.

Άρθρο 11

Σιδηροδρομικές μεταφορές

1. Εντός του πεδίου εφαρμογής και των όρων της παρούσας Συνθήκης και εντός του πεδίου εφαρμογής και των όρων που προβλέπονται στις σχετικές πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα Ι, οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί σε κράτος μέλος της ΕΕ, ή σε συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, έχουν δικαίωμα πρόσβασης στην υποδομή όλων των κρατών μελών της ΕΕ και των συμβαλλόμενων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης για την εκτέλεση διεθνών σιδηροδρομικών επιβατικών ή εμπορευματικών υπηρεσιών.

2. Εντός του πεδίου εφαρμογής και των όρων της παρούσας Συνθήκης και εντός του πεδίου εφαρμογής και των όρων που προβλέπονται στις σχετικές πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα Ι, δεν υφίστανται περιορισμοί όσον αφορά την ισχύ των αδειών και των πιστοποιητικών ασφαλείας των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, των εγγράφων πιστοποίησης των μηχανοδηγών και των εγκρίσεων σιδηροδρομικών οχημάτων που χορηγούν η ΕΕ ή οι αρμόδιες αρχές κράτους μέλους ή συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

⁽¹⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/758 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2016, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1315/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά την προσαρμογή του παραρτήματος ΙΙΙ (ΕΕ ΕΕ L 126, 14.5.2016, σ. 3).

*Άρθρο 12***Οδικές μεταφορές**

Τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης προωθούν αποτελεσματικές και ασφαλείς οδικές μεταφορές. Η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών αποβλέπει στην επίτευξη σύγκλισης με τα επιχειρησιακά πρότυπα και τις πολιτικές οδικών μεταφορών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως με την εφαρμογή του κεκτημένου στον τομέα των οδικών μεταφορών, όπως παρατίθεται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 13***Εσωτερική ναυσιπλοΐα**

Τα συμβαλλόμενα μέρη προωθούν αποτελεσματική και ασφαλή εσωτερική ναυσιπλοΐα. Η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών αποβλέπει στην επίτευξη σύγκλισης των συμβαλλόμενων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης με τα επιχειρησιακά πρότυπα και τις πολιτικές εσωτερικής ναυσιπλοΐας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως με την εφαρμογή των πράξεων που παρατίθενται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 14***Θαλάσσιες μεταφορές**

Τα συμβαλλόμενα μέρη προωθούν αποτελεσματικές και ασφαλείς θαλάσσιες μεταφορές. Η συνεργασία μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών αποβλέπει στην επίτευξη σύγκλισης των συμβαλλόμενων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης με τα επιχειρησιακά πρότυπα και τις πολιτικές θαλάσσιων μεταφορών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως με την εφαρμογή των πράξεων που παρατίθενται στο παράρτημα I.

*Άρθρο 15***Διευκόλυνση των διοικητικών διατυπώσεων**

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη διευκολύνουν τις διοικητικές διαδικασίες (διατυπώσεις) για τη διέλευση από ένα τελωνιακό έδαφος σε άλλο σύμφωνα με τις διατάξεις περί τελωνιακής συνεργασίας των εφαρμοστέων συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και κάθε συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, αφετέρου.
2. Με τους ίδιους στόχους, τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης διευκολύνουν τις διοικητικές διαδικασίες για τη διέλευση από ένα τελωνιακό έδαφος σε άλλο σύμφωνα με τις διατάξεις περί τελωνιακής συνεργασίας των μεταξύ τους εφαρμοστέων συμφωνιών.

*Άρθρο 16***Μη εισαγωγή διακρίσεων**

Εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας Συνθήκης και με την επιφύλαξη οποιασδήποτε ειδικής διάταξής της, απαγορεύεται η εισαγωγή διακρίσεων για λόγους εθνικότητας.

*Άρθρο 17***Ανταγωνισμός**

1. Εντός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας Συνθήκης εφαρμόζονται οι διατάξεις του παραρτήματος III. Εφόσον άλλες συμφωνίες μεταξύ δύο ή περισσότερων συμβαλλόμενων μερών, όπως οι συμφωνίες σύνδεσης, περιέχουν κανόνες για τον ανταγωνισμό και τις κρατικές ενισχύσεις, οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται μεταξύ των συγκεκριμένων συμβαλλόμενων μερών.
2. Τα άρθρα 18, 19 και 20 δεν εφαρμόζονται όσον αφορά τις διατάξεις του παραρτήματος III περί ανταγωνισμού. Εφαρμόζονται όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις.

*Άρθρο 18***Αναγκαστική εκτέλεση**

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, κάθε συμβαλλόμενο μέρος μεριμνά ώστε να καθίσταται δυνατή η επίκληση ενώπιον εθνικών δικαστηρίων των δικαιωμάτων που απορρέουν από την παρούσα Συνθήκη, και ιδίως από τις πράξεις που παρατίθενται στο παράρτημα I.
2. Όλα τα ζητήματα που αφορούν τη νομιμότητα νομοθετικών πράξεων που εκδίδει η Ευρωπαϊκή Ένωση και παρατίθενται στο παράρτημα I εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφεξής «το Δικαστήριο».

Άρθρο 19

Ερμηνεία

1. Εφόσον οι διατάξεις της παρούσας Συνθήκης και οι διατάξεις των πράξεων που παρατίθενται στο παράρτημα I είναι κατ' ουσίαν ταυτόσημες με αντίστοιχους κανόνες της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και πράξεων που έχουν εκδοθεί σύμφωνα με τις εν λόγω Συνθήκες, οι διατάξεις αυτές ερμηνεύονται, κατά την εφαρμογή τους, σύμφωνα με τις σχετικές αποφάσεις του Δικαστηρίου και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής που έχουν ληφθεί πριν από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας Συνθήκης. Οι αποφάσεις που λαμβάνονται μετά την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας Συνθήκης κοινοποιούνται στα άλλα συμβαλλόμενα μέρη. Κατόπιν αιτήματος συμβαλλομένου μέρους, οι επιπτώσεις αυτών των μεταγενέστερων αποφάσεων προσδιορίζονται από την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή επικουρούμενη από τις τεχνικές επιτροπές προκειμένου να εξασφαλισθεί η ομαλή λειτουργία της παρούσας Συνθήκης. Οι υπάρχουσες ερμηνείες κοινοποιούνται στα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης πριν από την ημερομηνία υπογραφής της παρούσας Συνθήκης. Οι αποφάσεις που λαμβάνει η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή με βάση τη διαδικασία αυτή συνάδουν με τη νομολογία του Δικαστηρίου.

2. Όταν προκύπτει θέμα ερμηνείας της παρούσας Συνθήκης, των διατάξεων των πράξεων που παρατίθενται στο παράρτημα I ή πράξεων που εκδίδονται δυνάμει αυτών, οι οποίες είναι κατ' ουσίαν ταυτόσημες με αντίστοιχους κανόνες της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή με πράξεις που εκδίδονται κατ' εφαρμογήν των εν λόγω Συνθηκών, ενόσω εκκρεμεί υπόθεση ενώπιον δικαστηρίου συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, το δικαστήριο αυτό ζητεί από το Δικαστήριο να εκδώσει απόφαση επί του θέματος, εφόσον το κρίνει αναγκαίο για να μπορέσει να αποφανθεί και σύμφωνα με το παράρτημα IV. Συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης μπορεί, με απόφαση και σύμφωνα με το παράρτημα IV, να ορίσει σε ποιο βαθμό και με ποιους τρόπους τα δικαστήριά του θα εφαρμόσουν την παρούσα διάταξη. Η εν λόγω απόφαση κοινοποιείται στον θεματοφύλακα και στο Δικαστήριο. Ο θεματοφύλακας ενημερώνει τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη. Η προδικαστική απόφαση του Δικαστηρίου είναι δεσμευτική για τα δικαστήρια του συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης που ασχολείται με την υπόθεση στην οποία προέκυψε το θέμα.

Άρθρο 20

Νέα νομοθεσία

1. Η παρούσα Συνθήκη εφαρμόζεται με την επιφύλαξη του δικαιώματος κάθε συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, τηρουμένης της συμμόρφωσης με την αρχή της μη εισαγωγής διακρίσεων και με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, να εκδίδει μονομερώς νέα νομοθεσία ή να τροποποιεί την υπάρχουσα νομοθεσία του στο πεδίο των μεταφορών ή σε συναφές πεδίο αναφερόμενο στο παράρτημα I. Τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης εκδίδουν την εν λόγω νομοθεσία μόνον εάν συνάδει με την παρούσα Συνθήκη.

2. Μόλις συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης εκδώσει νέα νομοθεσία ή τροποποίηση της νομοθεσίας του, ενημερώνει τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη μέσω της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής το αργότερο ένα μήνα από την έκδοση της νομοθεσίας. Εφόσον το ζητήσει συμβαλλόμενο μέρος, η σχετική τεχνική επιτροπή πραγματοποιεί εντός δύο μηνών ανταλλαγή απόψεων σχετικά με τις επιπτώσεις της εν λόγω νέας νομοθεσίας ή τροποποίησης στην ομαλή λειτουργία της παρούσας Συνθήκης.

3. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή, όσον αφορά νέες νομικά δεσμευτικές πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

- α) είτε εκδίδει απόφαση αναθεώρησης του παραρτήματος I ώστε να ενσωματωθεί, εν ανάγκη στη βάση της αμοιβαιότητας, η εν λόγω νέα πράξη· ή
- β) εκδίδει απόφαση, σύμφωνα με την οποία η νέα εν λόγω νομοθετική πράξη θεωρείται σύμφωνη με την παρούσα Συνθήκη· ή
- γ) αποφασίζει άλλο μέτρο για να διαφυλαχθεί η ομαλή λειτουργία της παρούσας Συνθήκης.

4. Όσον αφορά τις νέες νομικά δεσμευτικές πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν εκδοθεί μεταξύ της υπογραφής της παρούσας Συνθήκης και της έναρξης ισχύος της και για τις οποίες έχουν ενημερωθεί τα άλλα συμβαλλόμενα μέρη, η ημερομηνία γνωμοδότησης εκλαμβάνεται ως η ημερομηνία λήψης της πληροφορίας. Η ημερομηνία λήψης απόφασης από την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή δεν μπορεί να είναι ενωρίτερη από εξήντα ημέρες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης.

Άρθρο 21

Το Συμβούλιο Υπουργών

Συστήνεται Συμβούλιο Υπουργών. Μεριμνά για την επίτευξη των στόχων της παρούσας Συνθήκης και:

- α) δίδει γενικές κατευθύνσεις πολιτικής·

- β) εξετάζει την πρόοδο εφαρμογής της παρούσας Συνθήκης, καθώς και τη συνέχεια που δίδεται στις προτάσεις που υποβάλλει το Κοινωνικό Φόρουμ·
- γ) γνωμοδοτεί για το διορισμό του διευθυντή της Μόνιμης Γραμματείας·
- δ) αποφασίζει συναινετικά για τον τόπο της έδρας της Μόνιμης Γραμματείας.

Άρθρο 22

Το Συμβούλιο Υπουργών απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο από κάθε συμβαλλόμενο μέρος. Η συμμετοχή με την ιδιότητα του παρατηρητή είναι ανοικτή σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Άρθρο 23

Το Συμβούλιο Υπουργών συνεδριάζει σε ετήσια βάση.

Άρθρο 24

Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή

1. Συστήνεται Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή. Είναι αρμόδια για τη διαχείριση της παρούσας Συνθήκης και εξασφαλίζει την ομαλή εφαρμογή της, με την επιφύλαξη του άρθρου 19. Προς τον σκοπό αυτό, προβαίνει σε συστάσεις και λαμβάνει αποφάσεις στις περιπτώσεις που προβλέπει η παρούσα Συνθήκη. Οι αποφάσεις της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής τίθενται σε εφαρμογή από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τους κανόνες τους.
2. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή απαρτίζεται από έναν εκπρόσωπο και έναν αναπληρωματικό εκπρόσωπο των συμβαλλόμενων μερών. Η συμμετοχή με την ιδιότητα του παρατηρητή είναι ανοικτή σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ.
3. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή αποφασίζει με ομοφωνία.
4. Για την ομαλή εφαρμογή της παρούσας Συνθήκης, τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες, μεταξύ άλλων, σχετικά με νέα νομοθετήματα ή αποφάσεις που σχετίζονται με την παρούσα Συνθήκη και, εφόσον ζητηθεί από οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος, διαβουλεύονται στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή, ακόμη και σε θέματα κοινωνικού χαρακτήρα.
5. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή αποφασίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.
6. Συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης προεδρεύει εκ περιτροπής στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που θα καθορισθούν στον εσωτερικό της κανονισμό.
7. Ο πρόεδρος συγκαλεί την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή τουλάχιστον δύο φορές ετησίως προκειμένου να εξετάζεται η εν γένει λειτουργία της παρούσας Συνθήκης και, όποτε το απαιτούν ιδιαίτερες περιστάσεις, κατόπιν αιτήματος συμβαλλόμενου μέρους. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή παρακολουθεί ανελλιπώς την εξέλιξη της νομολογίας του Δικαστηρίου. Προς τον σκοπό αυτό, η Ευρωπαϊκή Ένωση διαβιβάζει στα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης όλες τις αποφάσεις του Δικαστηρίου που σχετίζονται με τη λειτουργία της παρούσας Συνθήκης. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή ενεργεί εντός τριών μηνών, ώστε να διαφυλαχθεί η ομοιογενής ερμηνεία της παρούσας Συνθήκης.
8. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή προετοιμάζει τις εργασίες του Συμβουλίου Υπουργών.

Άρθρο 25

1. Οι αποφάσεις της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής είναι δεσμευτικές για τα συμβαλλόμενα μέρη. Όταν απόφαση που λαμβάνει η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή περιέχει απαίτηση ανάληψης δράσης από συμβαλλόμενο μέρος, αυτό το συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα και ενημερώνει σχετικά την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή.
2. Οι αποφάσεις της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής δημοσιεύονται στις Επίσημες Εφημερίδες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμβαλλόμενων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Κάθε απόφαση περιέχει την ημερομηνία εφαρμογής της από τα συμβαλλόμενα μέρη και κάθε άλλη πληροφορία που ενδεχομένως ενδιαφέρει οικονομικούς παράγοντες.

Άρθρο 26

Τεχνικές επιτροπές

1. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή αποφασίζει τη σύσταση τεχνικών επιτροπών υπό μορφή ειδικών ομάδων εργασίας. Κάθε τεχνική επιτροπή μπορεί να υποβάλλει προς απόφαση στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή προτάσεις στη σφαίρα των αρμοδιοτήτων της. Οι τεχνικές επιτροπές απαρτίζονται από αντιπροσώπους των συμβαλλομένων μερών. Η συμμετοχή με την ιδιότητα του παρατηρητή είναι ανοικτή σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ.

Σε *ad hoc* βάση, σχετιζόμενες οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, και ιδίως περιβαλλοντικές οργανώσεις, προσκαλούνται ως παρατηρητές.

2. Οι τεχνικές επιτροπές εκδίδουν τους εσωτερικούς τους κανονισμούς.

3. Συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης προεδρεύει εκ περιτροπής στις τεχνικές επιτροπές σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που θα καθορισθούν στους εσωτερικούς τους κανονισμούς.

Άρθρο 27

Κοινωνικό φόρουμ

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη λαμβάνουν δεόντως υπόψη την κοινωνική διάσταση και αναγνωρίζουν την ανάγκη συμμετοχής των κοινωνικών εταίρων σε όλα τα κατάλληλα επίπεδα, προωθώντας τον κοινωνικό διάλογο όσον αφορά την παρακολούθηση της εφαρμογής της παρούσας Συνθήκης και των αποτελεσμάτων της.

2. Εξετάζουν εάν είναι σημαντικό να επικεντρώσουν την προσοχή τους στους ακόλουθους κύριους τομείς:

α) θεμελιώδη δικαιώματα των εργαζομένων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, τον Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη, τον Κοινωνικό Χάρτη των Θεμελιωδών Κοινωνικών Δικαιωμάτων των Εργαζομένων, καθώς και τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

β) εργατική νομοθεσία - σχετική με την προώθηση της βελτίωσης των συνθηκών εργασίας και του βιοτικού επιπέδου·

γ) υγεία και ασφάλεια στην εργασία σχετικά με τις βελτιώσεις του περιβάλλοντος εργασίας, όσον αφορά την υγεία και την ασφάλεια των εργαζομένων στον τομέα των μεταφορών·

δ) ίσες ευκαιρίες - με εστίαση στην εισαγωγή, όπου κρίνεται αναγκαίο, της αρχής ότι άνδρες και γυναίκες πρέπει να λαμβάνουν ίση αμοιβή για εργασία ίσης αξίας.

3. Για την αντιμετώπιση αυτών των κοινωνικών θεμάτων, τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν στη δημιουργία κοινωνικού φόρουμ. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος, σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες του, διορίζει τους αντιπροσώπους του, οι οποίοι μπορούν να συμμετέχουν στις σχετικές συνεδριάσεις του κοινωνικού φόρουμ. Η αντιπροσώπευση καλύπτει τις κυβερνήσεις, καθώς και τις οργανώσεις των εργαζομένων και των εργοδοτών, καθώς και κάθε άλλο σχετικό φορέα που κρίνεται ενδεδειγμένος για τα υπό συζήτηση θέματα. Οι ευρωπαϊκές επιτροπές κοινωνικού διαλόγου που αφορούν τον τομέα των μεταφορών παράστανται και συμμετέχουν στις συνεδριάσεις, όπως και οι εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής. Το κοινωνικό φόρουμ αποφασίζει τον εσωτερικό κανονισμό του.

Άρθρο 28

Η Μόνιμη Γραμματεία

Συστήνεται Μόνιμη Γραμματεία:

α) Παρέχει διοικητική υποστήριξη στο Συμβούλιο Υπουργών, την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή, τις τεχνικές επιτροπές και το κοινωνικό φόρουμ·

β) Ενεργεί ως παρατηρητήριο των μεταφορών με σκοπό την παρακολούθηση των επιδόσεων της ενδεικτικής επέκτασης του κεντρικού και του εκτεταμένου δικτύου του ΔΕΑ-Μ στα Δυτικά Βαλκάνια·

γ) Υποστηρίζει την υλοποίηση του θεματολογίου συνδεσιμότητας της πρωτοβουλίας των έξι των Δυτικών Βαλκανίων (WB6) με στόχο τη βελτίωση των συνδέσεων στα Δυτικά Βαλκάνια, καθώς και μεταξύ της περιοχής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 29

Η Μόνιμη Γραμματεία απαρτίζεται από έναν διευθυντή και από το προσωπικό που μπορεί να απαιτήσει η Κοινότητα Μεταφορών. Η Μόνιμη Γραμματεία μπορεί επίσης να έχει έναν ή περισσότερους αναπληρωτές διευθυντές. Η γλώσσα εργασίας είναι η αγγλική.

Άρθρο 30

Ο διευθυντής της Μόνιμης Γραμματείας διορίζεται από την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή κατόπιν διαβούλευσης με το Συμβούλιο Υπουργών. Η διάρκεια της θητείας του δεν υπερβαίνει τα τρία έτη. Η θητεία του είναι ανανεώσιμη. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή καθορίζει τον εσωτερικό κανονισμό της Μόνιμης Γραμματείας, ιδίως όσον αφορά τις προσλήψεις, τις συνθήκες εργασίας και τη γεωγραφική ισορροπία του προσωπικού της Γραμματείας. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή μπορεί επίσης να ορίσει έναν ή περισσότερους αναπληρωτές διευθυντές. Ο διευθυντής επιλέγει και διορίζει το προσωπικό μετά από διαβούλευση με την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή.

Άρθρο 31

Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους ο διευθυντής και το προσωπικό της Μόνιμης Γραμματείας ενεργούν με αμεροληψία και δεν ζητούν ούτε λαμβάνουν οδηγίες από συμβαλλόμενο μέρος. Προωθούν τα συμφέροντα της Κοινότητας Μεταφορών.

Άρθρο 32

Ο διευθυντής της Μόνιμης Γραμματείας ή ο διορισμένος αναπληρωτής παρίστανται στις συνεδριάσεις του Συμβουλίου Υπουργών, της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής, των τεχνικών επιτροπών και του κοινωνικού φόρουμ.

Άρθρο 33

Η έδρα της Μόνιμης Γραμματείας καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 21 στοιχείο δ).

Άρθρο 34

Προϋπολογισμός

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος συνεισφέρει στον προϋπολογισμό της Κοινότητας Μεταφορών, όπως καθορίζεται στο παράρτημα V. Το ύψος των συνεισφορών επιτρέπεται να επανεξετάζεται κάθε τρία έτη, κατόπιν αιτήματος συμβαλλόμενου μέρους, με απόφαση της Περιφερειακής Διοικούσας Επιτροπής.

Άρθρο 35

Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή εγκρίνει τον προϋπολογισμό της Κοινότητας Μεταφορών κάθε έτος. Ο προϋπολογισμός καλύπτει τις λειτουργικές δαπάνες της Κοινότητας Μεταφορών που είναι αναγκαίες για τη λειτουργία των οργάνων της. Οι δαπάνες κάθε οργάνου καθορίζονται σε άλλο τμήμα του προϋπολογισμού. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή λαμβάνει απόφαση στην οποία καθορίζεται η διαδικασία για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, την παρουσίαση και τον έλεγχο των λογαριασμών και για την επιθεώρηση.

Άρθρο 36

Ο διευθυντής της Μόνιμης Γραμματείας εκτελεί τον προϋπολογισμό και υποβάλλει ετήσια έκθεση στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή με αντικείμενο την εκτέλεση του προϋπολογισμού. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, εάν το κρίνει σκόπιμο, να αναθέσει σε ανεξάρτητους ελεγκτές την εξακρίβωση της ορθής εκτέλεσης του προϋπολογισμού.

Άρθρο 37

Διευθέτηση διαφορών

1. Συμβαλλόμενο μέρος δύναται να υποβάλει διαφορά που αφορά την εφαρμογή ή την ερμηνεία της παρούσας Συνθήκης στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή, εξαιρουμένων των περιπτώσεων για τις οποίες καθορίζονται ειδικές διαδικασίες στην παρούσα Συνθήκη.

2. Όταν υποβληθεί διαφορά στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή βάσει της παραγράφου 1, πραγματοποιούνται αμέσως διαβουλεύσεις μεταξύ των διαδίκων μερών. Σε περιπτώσεις που η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι διάδικος, μπορεί να κληθεί στις διαβουλεύσεις αντιπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Ένωσης από ένα από τα διάδικα μέρη. Τα διάδικα μέρη μπορούν να διαμορφώσουν πρόταση επίλυσης, την οποία υποβάλλουν αμέσως στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή. Οι αποφάσεις που λαμβάνει η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή με αυτή τη διαδικασία συνάδουν με τη νομολογία του Δικαστηρίου.

3. Εάν η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή, τέσσερις μήνες από την ημερομηνία υποβολής της διαφοράς, δεν μπορέσει να καταλήξει σε απόφαση επίλυσης της διαφοράς, τα διάδικα μέρη μπορούν να προσφύγουν στο Δικαστήριο, η απόφαση του οποίου είναι οριστική και δεσμευτική. Οι τρόποι προσφυγής στο Δικαστήριο καθορίζονται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 38

Δημοσιοποίηση πληροφοριών

1. Όλα τα όργανα που συστήνονται από την παρούσα Συνθήκη ή βάσει αυτής διασφαλίζουν την ευρύτερη δυνατή διαφάνεια στις εργασίες τους. Προς τον σκοπό αυτό, οποιοσδήποτε πολίτης των συμβαλλόμενων μερών, καθώς και κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που κατοικεί ή έχει την καταστατική έδρα του σε συμβαλλόμενο μέρος, έχει το δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα που βρίσκονται στην κατοχή των οργάνων που συστήνονται από την παρούσα Συνθήκη ή βάσει αυτής, με την επιφύλαξη των αρχών και των προϋποθέσεων που θα καθορισθούν σύμφωνα με την παράγραφο 2.

2. Οι γενικές αρχές και τα όρια λόγω δημοσίου ή ιδιωτικού συμφέροντος που διέπουν αυτό το δικαίωμα πρόσβασης σε έγγραφα καθορίζονται από την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή με κανόνες που βασίζονται στους κανόνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την πρόσβαση σε έγγραφα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁽¹⁾. Οι κανόνες που θα εγκρίνει η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή προβλέπουν διοικητική διαδικασία με την οποία οι περιπτώσεις άρνησης της πρόσβασης σε έγγραφο είναι δυνατόν να επανεξεταστούν ή να αναθεωρηθούν.

3. Εφόσον έγγραφα στην κατοχή των οργάνων που συστήνονται από την παρούσα Συνθήκη ή βάσει αυτής περιέχουν περιβαλλοντικές πληροφορίες, κατά το άρθρο 2 σημείο 3 της σύμβασης για την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε περιβαλλοντικά θέματα, η πρόσβαση σε αυτές τις πληροφορίες εξασφαλίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4 της εν λόγω σύμβασης.

Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή εγκρίνει τους αναγκαίους κανόνες για να διασφαλίσει την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου. Οι εν λόγω εκτελεστικοί κανόνες προβλέπουν διοικητική διαδικασία με την οποία οι περιπτώσεις άρνησης της πρόσβασης σε περιβαλλοντικές πληροφορίες είναι δυνατόν να επανεξεταστούν ή να αναθεωρηθούν.

4. Οι εκπρόσωποι, οι αντιπρόσωποι και οι εμπειρογνώμονες των συμβαλλόμενων μερών, καθώς και οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό που ενεργεί βάσει της παρούσας Συνθήκης υποχρεούνται, ακόμη και μετά την παύση των καθηκόντων τους, να μην δημοσιοποιούν πληροφορίες που καλύπτονται από την υποχρέωση του επαγγελματικού απορρήτου, και ιδίως πληροφορίες για επιχειρήσεις, τις επιχειρηματικές τους σχέσεις ή τα κοστολογικά τους στοιχεία.

Άρθρο 39

Τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμοί

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη διαβουλεύονται μεταξύ τους στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή κατόπιν αιτήματος συμβαλλόμενου μέρους:

α) σε θέματα μεταφορών που αποτελούν το αντικείμενο διεθνών οργανισμών και περιφερειακών πρωτοβουλιών· και

β) για διάφορες πτυχές πιθανών εξελίξεων στις σχέσεις μεταξύ συμβαλλόμενων μερών και τρίτων χωρών στον τομέα των μεταφορών και για τη λειτουργία σημαντικών στοιχείων διμερών ή πολυμερών συμφωνιών που συνάπτονται στο συγκεκριμένο πεδίο.

2. Οι διαβουλεύσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 πραγματοποιούνται σε επείγουσες περιπτώσεις το συντομότερο δυνατό και, ούτως ή άλλως, εντός τριών μηνών από την υποβολή του αιτήματος.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2001, για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

Άρθρο 40

Μεταβατικές ρυθμίσεις

1. Τα πρωτόκολλα I έως VI καθορίζουν τις μεταβατικές ρυθμίσεις και τις αντίστοιχες περιόδους ισχύος τους μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός και αφετέρου, του ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.
2. Η βαθμιαία μετάβαση κάθε συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης στην πλήρη εφαρμογή της Κοινότητας Μεταφορών υπόκειται σε αξιολογήσεις. Οι αξιολογήσεις πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε συνεργασία με το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή μπορεί να προβεί σε αξιολόγηση με δική της πρωτοβουλία ή με πρωτοβουλία του ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.
3. Εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση κρίνει ότι πληρούνται οι όροι, ενημερώνει σχετικά την Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή και αποφασίζει στη συνέχεια ότι το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης πληροί τις προϋποθέσεις για να προχωρήσει στο επόμενο στάδιο της Κοινότητας Μεταφορών.
4. Εάν η Ευρωπαϊκή Ένωση κρίνει ότι δεν πληρούνται οι όροι, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αναφέρει το γεγονός στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή. Η Ευρωπαϊκή Ένωση συστήνει στο ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης συγκεκριμένες βελτιώσεις.

ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ, ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ, ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 41

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα Συνθήκη υπόκειται σε κύρωση ή έγκριση από τα υπογράφοντα μέρη σύμφωνα με τις ίδιες διαδικασίες τους. Τα έγγραφα κύρωσης ή έγκρισης κατατίθενται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία ειδοποιεί όλα τα άλλα υπογράφοντα μέρη και εκτελεί όλα τα υπόλοιπα καθήκοντα ως θεματοφύλακας.
2. Η παρούσα Συνθήκη αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα από την ημερομηνία κατάθεσης των εγγράφων κύρωσης ή έγκρισης από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τουλάχιστον από τέσσερα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Για κάθε υπογράφων μέρος που κυρώνει ή εγκρίνει την παρούσα Συνθήκη μετά την εν λόγω ημερομηνία, η συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα από την ημερομηνία κατάθεσης των εγγράφων κύρωσης ή έγκρισης από το εν λόγω υπογράφων μέρος.
3. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 1 και 2, η Ευρωπαϊκή Ένωση και τουλάχιστον τρία συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης μπορούν να αποφασίσουν να εφαρμόζουν προσωρινά μεταξύ τους την παρούσα Συνθήκη από την ημερομηνία υπογραφής της, σύμφωνα με την εφαρμογή εθνικού δικαίου, με σχετική κοινοποίηση στον θεματοφύλακα ο οποίος κοινοποιεί το γεγονός στα άλλα συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 42

Επανεξέταση

Η παρούσα Συνθήκη επανεξετάζεται κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε συμβαλλόμενου μέρους και ούτως ή άλλως πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος της.

Άρθρο 43

Καταγγελία

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα Συνθήκη με σχετική κοινοποίηση στον θεματοφύλακα, ο οποίος κοινοποιεί την καταγγελία στα άλλα συμβαλλόμενα μέρη. Εάν η παρούσα Συνθήκη καταγγελθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση, παύει να ισχύει ένα έτος από την ημερομηνία της σχετικής κοινοποίησης. Εάν η παρούσα Συνθήκη καταγγελθεί από οποιοδήποτε συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, παύει να ισχύει μόνον στο συγκεκριμένο συμβαλλόμενο μέρος ένα έτος από την ημερομηνία της σχετικής κοινοποίησης.
2. Σε περίπτωση προσχώρησης συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος παύει αυτομάτως να αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης δυνάμει της παρούσας Συνθήκης και καθίσταται κράτος μέλος της ΕΕ.

Άρθρο 44

Γλώσσες

Η παρούσα Συνθήκη συντάσσεται σε ένα μόνο πρωτότυπο στις επίσημες γλώσσες των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των συμβαλλόμενων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, κάθε κείμενο από τα οποία είναι εξίσου αυθεντικό.

Съставено в Брюксел на девети октомври през две хиляди и седемнадесета година.

Hecho en Bruselas, el nueve de octubre de dos mil diecisiete.

V Bruselu dne devátého října dva tisíce sedmnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den niende oktober to tusind og sytten.

Geschehen zu Brüssel am neunten Oktober zweitausendsiebzehn.

Kahe tuhande seitsmeteistkümnenda aasta oktoobrikuu üheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Οκτωβρίου δύο χιλιάδες δεκαεπτά.

Done at Brussels on the ninth day of October in the year two thousand and seventeen.

Fait à Bruxelles, le neuf octobre deux mille dix-sept.

Sastavljeno u Bruxellesu devetog listopada godine dvije tisuće sedamnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì nove ottobre duemiladiciassette.

Briselē, divi tūkstoši septiņpadsmitā gada devītajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai septynioliktų metų spalio devintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenhetedik év október havának kilencedik napján.

Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u sbatax.

Gedaan te Brussel, negen oktober tweeduizend zeventien.

Sporządzono w Brukseli dnia dziesiątego października roku dwa tysiące siedemnastego.

Feito em Bruxelas, em nove de outubro de dois mil e dezassete.

Íntocmit la Bruxelles la nouă octombrie două mii șaptesprezece.

V Bruseli deviateho oktobra dvetisícisedemnáct.

V Bruslju, dne devetega oktobra leta dva tisoč sedemnajst.

Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattaseitsemäntoista.

Som skedde i Bryssel den nionde oktober år tjugohundrasjutton.

Sačinjeno u Briselu devetog dana oktobra u godini dvijehiljadesedamnaestoj.

Составен во Брисел на деветиот ден од месецот октомври во две илјади и седумнаесеттата година.

Sačinjeno u Briselu devetog dana oktobra dvije hiljade sedamnaeste godine.

BĚŘĚ ně Bruksel, mě něntě tetor, dy mijě e shtatěmbědhjetě.

Сачињено у Бриселу деветог дана октобра у години двијехиљадеседамнаестoj.

Za Evropský svaz
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Evropsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



Për Republikën e Shqipërisë



Za Bosnu i Hercegovinu
Za Bosnu i Hercegovinu
За Босну и Херцеговину



Za Bivšu Jugoslovensku Republiku Makedoniju

Për Kosovën *
Za Kosovo *



Za Crnu Goru



Za Republiku Srbiju



* Ky përcaktim nuk paragjykon qëndrimin ndaj statusit dhe është në përputhje me Rezolutën 1244/1999 dhe Opinionin e Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë mbi shpalljen e pavarësisë së Kosovës.

* Ovaj naziv ne prejudicira stavove o statusu i u skladu je sa RSBUN 1244/1999 i mišljenjem Međunarodnog Suda Pravde o deklaraciji o nezavisnosti Kosova.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΣΕ ΣΥΝΑΦΗ ΘΕΜΑΤΑ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι.1

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΣΤΙΣ ΥΠΟΔΟΜΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΠΟΥ ΑΠΑΡΤΙΖΟΥΝ ΤΟ ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΔΙΚΤΥΟ ΤΗΣ ΝΟΤΙΟΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

Οι «εφαρμοστές διατάξεις» των κάτωθι πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουν σύμφωνα με τη βασική Συνθήκη και το παράρτημα II για τις οριζοντίου χαρακτήρα προσαρμογές, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα ή στα πρωτόκολλα I έως VI. Εφόσον χρειάζεται, καθορίζονται ειδικές προσαρμογές για κάθε μεμονωμένη πράξη.

Οι ακόλουθες πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραπέμπουν στην τελευταία έκδοση των εν λόγω πράξεων, όπως έχουν τροποποιηθεί τελευταία.

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Ανάπτυξη του ΔΕΔ-Μ	<p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1315/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, περί των προσανατολισμών της Ένωσης για την ανάπτυξη του διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών και για την κατάργηση της απόφασης αριθ. 661/2010/ΕΕ (ΕΕ ΕΕ L 348 της 20.12.2013, σ. 1).</p> <p>Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/758 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2016, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1315/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά την προσαρμογή του παραρτήματος III (ΕΕ ΕΕ L 126 της 14.5.2016, σ. 3).</p>

ΧΑΡΤΕΣ ΤΗΣ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗΣ ΕΠΚΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΔΕΔ-Μ ΣΤΑ ΔΥΤΙΚΑ ΒΑΛΚΑΝΙΑ (ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΙ ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΟ ΔΙΚΤΥΟ)



Ενδεικτική επέκταση στις γειτονικές χώρες
 Εκτεταμένο & Κεντρικό δίκτυο: Εσωτ. πλωτές οδοί και λιμένες
 Περιοχή Δυτικών Βαλκανίων

13



Κεντρικό δίκτυο	Εκτεταμένο δίκτυο	Κεντρικό δίκτυο
Εσωτ. πλωτές οδοί / ολοκληρωμένες	Λιμένες	Λιμένες
Εσωτ. πλωτές οδοί / προς αναβάθμιση		
Εσωτ. πλωτές οδοί / προγραμματισμένες		



Ενδεικτική επέκταση στις γειτονικές χώρες
 Εκτεταμένο δίκτυο: Σιδηρόδρομοι, λιμένες και οδικ-σιδ. σταθμοί (RRT)
 Κεντρικό δίκτυο: Σιδηρόδρομοι (εμπορευμ.), οδικ-σιδ. σταθμοί (RRT)
 Περιοχή Δυτικών Βαλκανίων



Εκτεταμένο	Κεντρικό	Εκτεταμένο	Κεντρικό	Εκτεταμένο	Κεντρικό
Συμβατικός σιδ. / ολοκληρωμένος	Συμβατικός σιδ. / προς αναβάθμιση	Υψηλής ταχ. / ολοκληρωμένος	Προς αναβάθμιση σε υψηλή ταχύτητα	Λιμένες	RRT
Συμβ. σιδ. / προγραμματισμένος		Υψηλής ταχ. / προγραμματισμένος			



Ενδεικτική επέκταση στις γειτονικές χώρες
 Εκτεταμένο δίκτυο: Σιδηρόδρομοι και αερολιμένες
 Κεντρικό δίκτυο: Σιδηρόδρομοι (επιβατικοί) και αερολιμένες
Περιοχή Δυτικών Βαλκανίων



Comprehensive	Core	Comprehensive	Core	Comprehensive	Core
Συμβατικός σιδ. / ολοκληρωμένος	Συμβατ. σιδ. / προς αναβάθμιση	Υψηλής ταχ. / ολοκληρωμένος	Προαναβλεπόμενη υψηλής ταχύτητας	Αερολιμένες	Αερολιμένες
Συμβ. σιδ. / προγραμματισμένος		Υψηλής ταχ. / προγραμματισμένος			



Ενδεικτική επέκταση στις γειτονικές χώρες
Εκτεταμένο & κεντρικό δίκτυο: οδοί, λιμένες, οδ-σιδ. τερμ. σταθμοί και αερολιμένες
Περιοχή Δυτικών Βαλκανίων



Εκτεταμένο		Κεντρικό		Εκτεταμένο		Κεντρικό	
Οδός / ο αερολιμένας		Λιμένες		Αερολιμένας			
Οδός / προς αναβάθμιση							
Οδός / προγραμματισμένο							

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι.2

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΣΤΙΣ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Οι «εφαρμοστέες διατάξεις» των κάτωθι πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουν σύμφωνα με τη βασική Συνθήκη και το παράρτημα II για τις οριζοντίου χαρακτήρα προσαρμογές, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα ή στα πρωτόκολλα I έως VI. Εφόσον χρειάζεται, καθορίζονται ειδικές προσαρμογές για κάθε μεμονωμένη πράξη.

Οι ακόλουθες πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραπέμπουν στην τελευταία έκδοση των εν λόγω πράξεων, όπως έχουν τροποποιηθεί τελευταία.

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Πρόσβαση στην αγορά	<p>Κανονισμός αριθ. 11 περί καταργήσεως των διακρίσεων στον τομέα των τιμών και όρων μεταφοράς κατ' εφαρμογή του άρθρου 79 παράγραφος 3 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας (ΕΕ ΕΚ 52 της 16.8.1960, σ. 1121).</p> <p>Οδηγία 2012/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τη δημιουργία ενιαίου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου (ΕΕ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 32).</p> <p>Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 869/2014 της Επιτροπής, της 11ης Αυγούστου 2014, σχετικά με νέες σιδηροδρομικές επιβατικές γραμμές (ΕΕ ΕΕ L 239 της 12.8.2014, σ. 1).</p> <p>Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/10 της Επιτροπής, της 6ης Ιανουαρίου 2015, σχετικά με τα κριτήρια για τους αιτούντες χωρητικότητα σιδηροδρομικής υποδομής και την κατάργηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 870/2014 (ΕΕ ΕΕ L 3 της 7.1.2015, σ. 34).</p> <p>Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/171 της Επιτροπής, της 4ης Φεβρουαρίου 2015, σχετικά με ορισμένες πτυχές της διαδικασίας αδειοδότησης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων (ΕΕ ΕΕ L 29 της 5.2.2015, σ. 3).</p> <p>Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/909 της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2015, σχετικά με τους τρόπους υπολογισμού του κόστους που προκύπτει απευθείας από τη λειτουργία σιδηροδρομικής υπηρεσίας (ΕΕ ΕΕ L 148 της 13.6.2015, σ. 17).</p> <p>Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1100 της Επιτροπής, της 7ης Ιουλίου 2015, σχετικά με τις υποχρεώσεις των κρατών μελών για την υποβολή εκθέσεων στο πλαίσιο της παρακολούθησης της αγοράς σιδηροδρομικών μεταφορών (ΕΕ ΕΕ L 181 της 9.7.2015, σ. 1).</p> <p>Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/545 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2016, για τις διαδικασίες και τα κριτήρια όσον αφορά τις συμφωνίες-πλαίσιο για την κατανομή χωρητικότητας της σιδηροδρομικής υποδομής (ΕΕ ΕΕ L 94 της 8.4.2016, σ. 1).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 913/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2010, σχετικά με το ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό δίκτυο για ανταγωνιστικές εμπορευματικές μεταφορές (ΕΕ ΕΕ L 276 της 20.10.2010, σ. 22).</p>
Αδειοδότηση μηχανοδηγού	<p>Οδηγία 2007/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με την πιστοποίηση του προσωπικού οδήγησης μηχανών έλξης και συρμών στο σιδηροδρομικό σύστημα της Κοινότητας (ΕΕ ΕΕ L 315 της 3.12.2007, σ. 51).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 36/2010 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με τα κοινοτικά υποδείγματα αδειών μηχανοδηγού, συμπληρωματικών πιστοποιητικών, επικυρωμένων αντιγράφων συμπληρωματικών πιστοποιητικών και εντύπων αίτησης για άδειες μηχανοδηγού, σύμφωνα με την οδηγία 2007/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 13 της 19.1.2010, σ. 1).</p> <p>Απόφαση 2010/17/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση των βασικών παραμέτρων για τα μητρώα αδειών μηχανοδηγού και τα μητρώα συμπληρωματικών πιστοποιητικών που προβλέπονται στην οδηγία 2007/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 8 της 13.1.2010, σ. 17).</p> <p>Απόφαση 2011/765/ΕΕ της Επιτροπής, της 22ας Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τα κριτήρια για την αναγνώριση των κέντρων κατάρτισης που εμπλέκονται στην εκπαίδευση των μηχανοδηγών, τα κριτήρια για την αναγνώριση των εξεταστών των οδηγών τρένων και τα κριτήρια για την οργάνωση των εξετάσεων σύμφωνα με την οδηγία 2007/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 314 της 29.11.2011, σ. 36).</p>

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Διαλειτουργικότητα	<p>Οδηγία (ΕΕ) 2016/797 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 44).</p> <p>Οδηγία 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ ΕΕ L 191 της 18.7.2008, σ. 1).</p> <p>(Εντούτοις βλ. άρθρο 58 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/797).</p> <p>Απόφαση 2009/965/ΕΚ της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, περί του εγγράφου αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 27 παράγραφος 4 της οδηγίας 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοινοτικού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ ΕΕ L 341 της 22.12.2009, σ. 1).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1299/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «υποδομή» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 1).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1300/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές διαλειτουργικότητας για την προσβασιμότητα του σιδηροδρομικού συστήματος της Ένωσης για τα άτομα με αναπηρία και άτομα με μειωμένη κινητικότητα (ΕΕ ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 110).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1301/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας που αφορά το υποσύστημα «ενέργεια» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ένωσης (ΕΕ ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 179).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1302/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — Μηχανές και επιβατικό τροχαίο υλικό» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 228).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1303/2014 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας που αφορά την «ασφάλεια στις σιδηροδρομικές σήραγγες» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 394).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1304/2014 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — Θόρυβος» και με την τροποποίηση της απόφασης 2008/232/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2011/229/ΕΕ (ΕΕ ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 421).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1305/2014 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τηλεματικές εφαρμογές για εμπορευματικές μεταφορές» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 62/2006 (ΕΕ ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 438).</p> <p>Εκτελεστική απόφαση 2011/665/ΕΕ της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 2011, για το ευρωπαϊκό μητρώο εγκεκριμένων τύπων σιδηροδρομικών οχημάτων (ΕΕ ΕΕ L 64 της 8.10.2011, σ. 32).</p> <p>Εκτελεστική απόφαση 2014/880/ΕΕ της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με τις κοινές προδιαγραφές του μητρώου σιδηροδρομικής υποδομής και την κατάργηση της εκτελεστικής απόφασης 2011/633/ΕΕ (ΕΕ ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 489).</p> <p>Απόφαση 2012/757/ΕΕ της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα διεξαγωγή και διαχείριση της κυκλοφορίας του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με την τροποποίηση της οδηγίας 2007/756/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 345 της 15.12.2012, σ. 1).</p> <p>Απόφαση 2011/229/ΕΕ της Επιτροπής, της 4ης Απριλίου 2011, για την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Θόρυβος τροχαίου υλικού» του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ ΕΕ L 99 της 13.4.2011, σ. 1).</p> <p>Απόφαση 2011/291/ΕΕ της Επιτροπής, της 26ης Απριλίου 2011, σχετικά με τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα τροχαίο υλικό — «Μηχανές και επιβατικό τροχαίο υλικό» του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ ΕΕ L 139 της 26.5.2011, σ. 1).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 454/2011 της Επιτροπής, της 5ης Μαΐου 2011, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τηλεπληροφορικές εφαρμογές για επιβατικές υπηρεσίες» του διευρωπαϊκού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ ΕΕ L 123 της 12.5.2011, σ. 11).</p> <p>Απόφαση 2011/314/ΕΕ της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2011, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Διεξαγωγή και διαχείριση της κυκλοφορίας» του διευρωπαϊκού συμβατικού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ ΕΕ L 144 της 20.12.2013, σ. 1).</p>

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
	<p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 201/2011 της Επιτροπής, της 1ης Μαρτίου 2011, σχετικά με το υπόδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης προς εγκεκριμένο τύπο σιδηροδρομικού οχήματος (ΕΕ ΕΕ L 57 της 2.3.2011, σ. 8).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) 2016/919 της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 2016, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για τα υποσυστήματα «έλεγχος-χειρισμός και σηματοδότηση» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ ΕΕ L 158 της 15.6.2016, σ. 1).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 321/2013 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2013, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τροχαίο υλικό — εμπορευματικές φορτάμαξες» του σιδηροδρομικού συστήματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την κατάργηση της απόφασης 2006/861/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 104 της 12.4.2013, σ. 1).</p> <p>Απόφαση 2010/713/ΕΕ της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τις ενότητες των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης, καταλληλότητας χρήσης και ελέγχου «ΕΚ» που πρέπει να χρησιμοποιούνται στις τεχνικές προδιαγραφές διαλειτουργικότητας που έχουν εγκριθεί δυνάμει της οδηγίας 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 319 της 4.12.2010, σ. 1).</p>
<p>Οργανισμός Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης</p>	<p>Κανονισμός (ΕΕ) 2016/796 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τον Οργανισμό Σιδηροδρόμων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2004 (ΕΕ ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 1).</p>
<p>Ασφάλεια των σιδηροδρόμων</p>	<p>Οδηγία (ΕΕ) 2016/798 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων (ΕΕ ΕΕ L 138 της 26.5.2016, σ. 102).</p> <p>Οδηγία 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την ασφάλεια των κοινοτικών σιδηροδρόμων, η οποία τροποποιεί την οδηγία 95/18/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις άδειες σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και την οδηγία 2001/14/ΕΚ σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής καθώς και με την πιστοποίηση ασφάλειας (Οδηγία για την ασφάλεια των σιδηροδρόμων) (ΕΕ ΕΕ L 164 της 30.4.2004, σ. 44).</p> <p>(Εντούτοις βλ. οδηγία (ΕΕ) 2016/798)</p> <p>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 653/2007 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2007, σχετικά με τη χρήση κοινού ευρωπαϊκού εντύπου για τα πιστοποιητικά ασφάλειας και για τα έγγραφα της αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και σχετικά με την εγκυρότητα των πιστοποιητικών ασφάλειας που εκδίδονται σύμφωνα με την οδηγία 2001/14/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 153 της 14.6.2007, σ. 9).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 445/2011 της Επιτροπής, της 10ης Μαΐου 2011, για σύστημα πιστοποίησης φορέων υπεύθυνων για τη συντήρηση εμπορευματικών φορταμαξών και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 653/2007 (ΕΕ ΕΕ L 122 της 11.5.2011, σ. 22).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1158/2010 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 2010, περί κοινής μεθόδου ασφάλειας για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις απόκτησης πιστοποιητικών σιδηροδρομικής ασφάλειας (ΕΕ ΕΕ L 326 της 10.12.2010, σ. 11).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1169/2010 της Επιτροπής, της 10ης Δεκεμβρίου 2010, περί κοινής μεθόδου ασφάλειας για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις απόκτησης έγκρισης σιδηροδρομικής ασφάλειας (ΕΕ ΕΕ L 327 της 11.12.2010, σ. 13).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1078/2012 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με κοινή μέθοδο ασφάλειας που πρέπει να εφαρμόζουν σιδηροδρομική επιχείρηση ή διαχειριστής υποδομής για την παρακολούθηση μετά τη χορήγηση πιστοποιητικού ασφαλείας ή έγκρισης ασφαλείας, καθώς και φορείς στους οποίους έχει ανατεθεί η συντήρηση (ΕΕ ΕΕ L 320 της 17.11.2012, σ. 8).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1077/2012 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με κοινή μέθοδο ασφάλειας για την εποπτεία από τις εθνικές αρχές ασφαλείας μετά την έκδοση πιστοποιητικού ασφαλείας ή έγκρισης ασφαλείας (ΕΕ ΕΕ L 320 της 17.11.2012, σ. 3).</p> <p>Απόφαση 2009/460/ΕΚ της Επιτροπής, της 5ης Ιουνίου 2009, περί της έγκρισης κοινής μεθόδου ασφάλειας για την εκτίμηση της επίτευξης των στόχων ασφαλείας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 της οδηγίας 2004/49/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 150 της 13.6.2009, σ. 11).</p>

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Χερσαίες μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων	Οδηγία 2008/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ ΕΕ L 260 της 30.9.2008, σ. 13).
Μεταφερόμενος εξοπλισμός υπό πίεση	Οδηγία 2010/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2010, σχετικά με τον μεταφερόμενο εξοπλισμό υπό πίεση και την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 76/767/ΕΟΚ, 84/525/ΕΟΚ, 84/526/ΕΟΚ, 84/527/ΕΟΚ και 1999/36/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 165 της 30.6.2010, σ. 1).
Κοινωνικό πεδίο - Χρόνος/ώρες εργασίας	<p>Οδηγία 2003/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας (ΕΕ ΕΕ L 299 της 18.11.2003, σ. 9).</p> <p>Οδηγία 2005/47/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2005, για τη συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας Ευρωπαϊκών Σιδηροδρόμων (CER) και της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας Εργαζομένων στον τομέα των Μεταφορών (ETF) όσον αφορά ορισμένες πτυχές των συνθηκών εργασίας των μετακινούμενων εργαζομένων που παρέχουν διασυνοριακές διαλειτουργικές υπηρεσίες στον τομέα των σιδηροδρόμων - Συμφωνία που συνάφθηκε από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Εργαζομένων στον τομέα των μεταφορών (ETF) και την Κοινότητα Ευρωπαϊκών Σιδηροδρόμων (CER) όσον αφορά ορισμένες πτυχές των συνθηκών εργασίας των μετακινούμενων εργαζομένων που παρέχουν διασυνοριακές διαλειτουργικές υπηρεσίες (ΕΕ ΕΕ L 195 της 27.7.2005, σ. 15).</p>
Δικαιώματα των επιβατών	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1371/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των επιβατών σιδηροδρομικών γραμμών (ΕΕ ΕΕ L 315 της 3.12.2007, σ. 14).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι.3

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΣΤΙΣ ΟΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Οι «εφαρμοστέες διατάξεις» των κάτωθι πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουν σύμφωνα με τη βασική Συνθήκη και το παράρτημα II για τις οριζοντίου χαρακτήρα προσαρμογές, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα ή στα πρωτόκολλα I έως VI. Εφόσον χρειάζεται, καθορίζονται ειδικές προσαρμογές για κάθε μεμονωμένη πράξη.

Οι ακόλουθες πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραπέμπουν στην τελευταία έκδοση των εν λόγω πράξεων, όπως έχουν τροποποιηθεί τελευταία.

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Χρέωση χρήσης οδικών υποδομών - Ετήσιος φόρος οχημάτων	Οδηγία 1999/62/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί επιβολής τελών στα βαρέα φορτηγά οχήματα που χρησιμοποιούν ορισμένα έργα υποδομής (ΕΕ ΕΚ L 187 της 20.7.1999, σ. 42).
Πρόσβαση στο επάγγελμα του οδικού μεταφορέα	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1071/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τους όρους που πρέπει να πληρούνται για την άσκηση του επαγγέλματος του οδικού μεταφορέα και για την κατάργηση της οδηγίας 96/26/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 300 της 14.11.2009, σ. 51).
Κοινωνικές διατάξεις - Χρόνος οδήγησης και περίοδοι ανάπαυσης	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου και (ΕΚ) αριθ. 2135/98 και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 1). Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 581/2010 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 2010, σχετικά με τις μέγιστες περιόδους τηλεφόρτωσης των σχετικών δεδομένων από μονάδα επί οχήματος και από κάρτα οδηγού (ΕΕ ΕΕ L 168 της 2.7.2010, σ. 16).
Ταχογράφος	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 165/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Φεβρουαρίου 2014, για τους ταχογράφους στον τομέα των οδικών μεταφορών, ο οποίος καταργεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εναρμόνιση ορισμένων κοινωνικών διατάξεων στον τομέα των οδικών μεταφορών (ΕΕ ΕΕ L 60 της 28.2.2014, σ. 1). Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/68 της Επιτροπής, της 21ης Ιανουαρίου 2016, σχετικά με τις κοινές διαδικασίες και προδιαγραφές που απαιτούνται για τη διασύνδεση των ηλεκτρονικών μητρώων των καρτών οδηγού (ΕΕ ΕΕ L 15 της 22.1.2016, σ. 51). Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/799 της Επιτροπής, της 18ης Μαρτίου 2016, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 165/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, ο οποίος καθορίζει τις απαιτήσεις κατασκευής, δοκιμής, εγκατάστασης, λειτουργίας και επισκευής ταχογράφων και των δομικών στοιχείων τους (ΕΕ ΕΕ L 139 της 26.5.2016, σ. 1). Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου, σχετικά με τη συσκευή ελέγχου στον τομέα των οδικών μεταφορών (ΕΕ ΕΚ L 370 της 31.12.1985, σ. 8). (Εντούτοις βλ. Άρθρο 46 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 165/2014)
Εφαρμογή της κοινωνικής νομοθεσίας	Οδηγία 2006/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για καθορισμό ελάχιστων προϋποθέσεων για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 και (ΕΟΚ) αριθ. 3821/85 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών και για την κατάργηση της οδηγίας 88/599/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 102 της 11.4.2006, σ. 35).
Έντυπο βεβαίωσης δραστηριότητας	Απόφαση 2007/230/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 2007, περί εντύπου σχετικά με την κοινωνική νομοθεσία όσον αφορά δραστηριότητες οδικών μεταφορών (ΕΕ ΕΕ L 99 της 14.4.2007, σ. 14).
Χρόνος εργασίας	Οδηγία 2002/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2002, για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών (ΕΕ ΕΚ L 80 της 23.3.2002, σ. 35).
Μεταφερόμενος εξοπλισμός υπό πίεση	Οδηγία 2010/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2010, σχετικά με τον μεταφερόμενο εξοπλισμό υπό πίεση και την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 76/767/ΕΟΚ, 84/525/ΕΟΚ, 84/526/ΕΟΚ, 84/527/ΕΟΚ και 1999/36/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 165 της 30.6.2010, σ. 1).

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Τεχνικός έλεγχος	Οδηγία 2014/45/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, για τον περιοδικό τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων της και για την κατάργηση της οδηγίας 2009/40/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 127 της 29.4.2014, σ. 51). Οδηγία 2009/40/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, σχετικά με τον τεχνικό έλεγχο των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων της (ΕΕ ΕΕ L 141 της 6.6.2009, σ. 12). (Εντούτοις βλ. άρθρο 24 της οδηγίας 2014/45/ΕΕ).
Οδικός τεχνικός έλεγχος	Οδηγία 2014/47/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Απριλίου 2014, σχετικά με την τεχνική οδική επιθεώρηση της καλής τεχνικής κατάστασης των οχημάτων επαγγελματικής χρήσεως που κυκλοφορούν στην Ένωση και την κατάργηση της οδηγίας 2000/30/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 127 της 29.4.2014, σ. 134). Οδηγία 2000/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Ιουνίου 2000, σχετικά με τον οδικό τεχνικό έλεγχο των οχημάτων επαγγελματικής χρήσεως που κυκλοφορούν στην Κοινότητα (ΕΕ ΕΕ L 203 της 10.8.2000, σ. 1). (Εντούτοις βλ. άρθρο 27 της οδηγίας 2014/47/ΕΕ).
Διατάξεις περιορισμού της ταχύτητας	Οδηγία 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1992, σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα (ΕΕ ΕΚ L 57 της 2.3.1992, σ. 27).
Ζώνες ασφαλείας	Οδηγία 91/671/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την υποχρεωτική χρησιμοποίηση ζωνών ασφαλείας και συστημάτων συγκράτησης για παιδιά στα οχήματα (ΕΕ ΕΚ L 373 της 31.12.1991, σ. 26).
Κάτοπτρα	Οδηγία 2007/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007, για τον μετεξοπλισμό με κάτοπτρα των ταξινομημένων στην Κοινότητα βαρέων φορτηγών οχημάτων (ΕΕ ΕΚ L 184 της 14.7.2007, σ. 25).
Έγγραφα ταξινόμησης	Οδηγία 1999/37/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με τα έγγραφα κυκλοφορίας οχημάτων (ΕΕ ΕΚ L 138 της 1.6.1999, σ. 57). Οδηγία 2006/103/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2006, για την προσαρμογή ορισμένων οδηγιών στον τομέα της πολιτικής μεταφορών, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας (ΕΕ ΕΕ L 363 της 20.12.2006, σ. 344).
Εκπαίδευση οδηγών	Οδηγία 2003/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2003, σχετικά με την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου και της οδηγίας 91/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την κατάργηση της οδηγίας 76/914/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 226 της 10.9.2003, σ. 4).
Άδεια οδήγησης	Οδηγία 2006/126/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για τις άδειες οδήγησης (ΕΕ ΕΕ L 403 της 30.12.2006, σ. 18). Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 383/2012 της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2012, για τον καθορισμό τεχνικών απαιτήσεων όσον αφορά άδειες οδήγησης που περιλαμβάνουν υπόστρωμα αποθήκευσης (μικροεπεξεργαστή) (ΕΕ ΕΕ L 120 της 5.5.2012, σ. 1).
Διασυνοριακή ανταλλαγή πληροφοριών	Οδηγία (ΕΕ) 2015/413 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015, για τη διευκόλυνση της διασυνοριακής ανταλλαγής πληροφοριών για τροχαίες παραβάσεις σχετικές με την οδική ασφάλεια (ΕΕ ΕΕ L 68 της 13.3.2015, σ. 9).
Χερσαίες μεταφορές επικινδυνων εμπορευμάτων	Οδηγία 2008/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικινδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ ΕΕ L 260 της 30.9.2008, σ. 13).
Έλεγχοι των μεταφορών επικινδυνων εμπορευμάτων	Οδηγία 95/50/ΕΚ του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με την καθιέρωση ενιαίων διαδικασιών στον τομέα του ελέγχου των οδικών μεταφορών επικινδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ ΕΚ L 249 της 17.10.1995, σ. 35).
Σήραγγες	Οδηγία 2004/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφαλείας για τις σήραγγες του Διευρωπαϊκού Οδικού Δικτύου (ΕΕ ΕΕ L 167 της 30.4.2004, σ. 39).
Διαχείριση της ασφάλειας των οδικών υποδομών	Οδηγία 2008/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για τη διαχείριση της ασφάλειας των οδικών υποδομών (ΕΕ ΕΕ L 319 της 29.11.2008, σ. 59).

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Διαστάσεις και βάρη των οχημάτων	Οδηγία 96/53/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τον καθορισμό, για ορισμένα οδικά οχήματα που κυκλοφορούν στην Κοινότητα, των μέγιστων επιτρεπόμενων διαστάσεων στις εθνικές και διεθνείς μεταφορές και των μέγιστων επιτρεπόμενων βαρών στις διεθνείς μεταφορές (ΕΕ ΕΚ L 235 της 17.9.1996, σ. 59).
Δικαιώματα των επιβατών	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 181/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τα δικαιώματα των επιβατών λεωφορείων και πούλμαν και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 (ΕΕ ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 1).
Καθαρά οχήματα και/ή υποδομές εναλλακτικών καυσίμων	Οδηγία 2009/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την προώθηση καθαρών και ενεργειακά αποδοτικών οχημάτων οδικών μεταφορών (ΕΕ ΕΕ L 120 της 15.5.2009, σ. 5). Οδηγία 2014/94/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2014, για την ανάπτυξη υποδομών εναλλακτικών καυσίμων (ΕΕ ΕΕ L 307 της 28.10.2014, σ. 1).
Ευφυή συστήματα μεταφορών	Οδηγία 2010/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 2010, περί πλαισίου ανάπτυξης των Συστημάτων Ευφυών Μεταφορών στον τομέα των οδικών μεταφορών και των διεπαφών με άλλους τρόπους μεταφοράς (ΕΕ ΕΕ L 207 της 6.8.2010, σ. 1). Εκτελεστική απόφαση 2011/453/ΕΕ της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2011, σχετικά με την έγκριση κατευθυντηρίων γραμμών για την υποβολή εκθέσεων από τα κράτη μέλη δυνάμει της οδηγίας 2010/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 193 της 23.7.2011, σ. 48). Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/209 της Επιτροπής, της 12ης Φεβρουαρίου 2016, σχετικά με αίτημα τυποποίησης προς τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης όσον αφορά τα Συστήματα Ευφυών Μεταφορών (ITS) σε αστικές περιοχές βάσει της οδηγίας 2010/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί πλαισίου ανάπτυξης των Συστημάτων Ευφυών Μεταφορών στον τομέα των οδικών μεταφορών και των διεπαφών με άλλους τρόπους μεταφοράς (ΕΕ ΕΕ L 39 της 16.2.2016, σ. 48). Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 305/2013 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2012, για τη συμπλήρωση της οδηγίας 2010/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την εναρμονισμένη παροχή διαλειτουργικού πανευρωπαϊκού συστήματος eCall (ΕΕ ΕΕ L 91 της 3.4.2013, σ. 1). Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 885/2013 της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2013, σχετικά με τη συμπλήρωση της οδηγίας 2010/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα ευφυή συστήματα μεταφορών (ITS) όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών πληροφόρησης για ασφαλείς και προστατευμένες θέσεις στάθμευσης φορτηγών και επαγγελματικών οχημάτων (ΕΕ ΕΕ L 247 της 18.9.2013, σ. 1). Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 886/2013 της Επιτροπής, της 15ης Μαΐου 2013, προς συμπλήρωση της οδηγίας 2010/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα δεδομένα και τις διαδικασίες για τη δωρεάν, ενδεχομένως, παροχή ελάχιστων καθολικών πληροφοριών για την κυκλοφορία σχετικών με την οδική ασφάλεια στους χρήστες (ΕΕ ΕΕ L 247 της 18.9.2013, σ. 6). Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/962 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2014, για τη συμπλήρωση της οδηγίας 2010/40/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την παροχή σε επίπεδο Ένωσης υπηρεσιών πληροφόρησης για την κυκλοφορία σε πραγματικό χρόνο (ΕΕ ΕΕ L 157 της 23.6.2015, σ. 21). Απόφαση αριθ. 585/2014/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για την ανάπτυξη διαλειτουργικού συστήματος eCall σε όλη την ΕΕ (ΕΕ ΕΕ L 164 της 3.6.2014, σ. 6).
Συστήματα διοδίων	Οδηγία 2004/52/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα των συστημάτων τηλεδιοδίων στην Κοινότητα (ΕΕ ΕΕ L 166 της 30.4.2004, σ. 50). Απόφαση 2009/750/ΕΚ της Επιτροπής, της 6ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τον ορισμό της ευρωπαϊκής υπηρεσίας τηλεδιοδίων και των τεχνικών στοιχείων (ΕΕ ΕΕ L 268 της 13.10.2009, σ. 11).
Έγκριση τύπου	Οδηγία 2007/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, για τη θέσπιση πλαισίου για την έγκριση των μηχανοκίνητων οχημάτων και των ρυμουλκούμενων τους, και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών μονάδων που προορίζονται για τα οχήματα αυτά (Οδηγία - πλαίσιο) (ΕΕ ΕΕ L 263 της 9.10.2007, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι.4

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΣΤΙΣ ΘΑΛΑΣΣΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Οι «εφαρμοστέες διατάξεις» των κάτωθι πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουν σύμφωνα με τη βασική Συνθήκη και το παράρτημα II για τις οριζόντιοι χαρακτήρα προσαρμογές, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα ή στα πρωτόκολλα I έως VI. Εφόσον χρειάζεται, καθορίζονται ειδικές προσαρμογές για κάθε μεμονωμένη πράξη.

Οι ακόλουθες πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραπέμπουν στην τελευταία έκδοση των εν λόγω πράξεων, όπως έχουν τροποποιηθεί τελευταία.

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Θαλάσσια πολιτική	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1255/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2011, για τη θέσπιση προγράμματος στήριξης της περαιτέρω ανάπτυξης μιας ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής (ΕΕ ΕΕ L 132 της 5.12.2011, σ. 1).
Πρόσβαση στην αγορά	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92 του Συμβουλίου, της 7ης Δεκεμβρίου 1992, για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών στις θαλάσσιες μεταφορές στο εσωτερικό των κρατών μελών (θαλάσσιες ενδομεταφορές-καμποτάζ) (ΕΕ ΕΚ L 364 της 12.12.1992, σ. 7). Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4055/86 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1986, για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών μεταξύ κρατών μελών και μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών (ΕΕ ΕΚ L 378 της 31.12.1986, σ. 1). Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 789/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τη μετανηολόγηση φορτηγών και επιβατηγών πλοίων στο εσωτερικό της Κοινότητας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 613/91 του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 19). Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4058/86 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1986, για την ανάληψη συντονισμένων ενεργειών προκειμένου να εξασφαλισθεί η ελεύθερη πρόσβαση στις υπερωκεάνιες μεταφορές φορτίων (ΕΕ ΕΚ L 378 της 31.12.1986, σ. 21).
Διεθνείς σχέσεις	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4057/86 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1986, για τις αθέμιτες πρακτικές καθορισμού ναύλων κατά τις θαλάσσιες μεταφορές (ΕΕ ΕΚ L 378 της 31.12.1986, σ. 14).
Διεθνείς συμφωνίες	Απόφαση 2012/22/ΕΕ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2011, για την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Πρωτόκολλο του 2002 της σύμβασης των Αθηνών του 1974 σχετικά με τη θαλάσσια μεταφορά επιβατών και των αποσκευών τους, εκτός των άρθρων 10 και 11 αυτού (ΕΕ ΕΕ L 8 της 12.1.2012, σ. 1). Απόφαση 2012/23/ΕΕ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2011, για την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Πρωτόκολλο του 2002 της σύμβασης των Αθηνών του 1974 σχετικά με τη θαλάσσια μεταφορά επιβατών και των αποσκευών τους, όσον αφορά τα άρθρα 10 και 11 αυτού (ΕΕ ΕΕ L 8 της 12.1.2012, σ. 13).
Οργανισμοί επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων - Αναγνωρισμένοι οργανισμοί	Οδηγία 2009/15/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων και για τις συναφείς δραστηριότητες των ναυτικών αρχών (ΕΕ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 47). Απόφαση 2009/491/ΕΚ της Επιτροπής, της 16ης Ιουνίου 2009, σχετικά με τα κριτήρια που πρέπει να ακολουθούνται προκειμένου να αποφασίζεται τότε οι επιδόσεις ενός οργανισμού που ενεργεί για λογαριασμό κράτους σημαίας μπορεί να θεωρηθεί ότι συνιστούν απαράδεκτη απειλή για την ασφάλεια και το περιβάλλον (ΕΕ ΕΕ L 162 της 25.6.2009, σ. 6). Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 391/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με κοινούς κανόνες και πρότυπα για τους οργανισμούς επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων (ΕΕ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 11). Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 788/2014 της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2014, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων για την επιβολή προστίμων και περιοδικών χρηματικών ποινών και για την ανάκληση της αναγνώρισης οργανισμών επιθεώρησης και ελέγχου πλοίων σύμφωνα με τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 391/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 214 της 19.7.2014, σ. 12).
Κράτος σημαίας	Οδηγία 2009/21/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για την τήρηση των υποχρεώσεων του κράτους σημαίας (ΕΕ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 132).
Έλεγχος των πλοίων από το κράτος λιμένα	Οδηγία 2009/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος λιμένα (ΕΕ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 57).

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Παρακολούθηση κυκλοφορίας πλοίων	Οδηγία 2002/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, για τη δημιουργία κοινοτικού συστήματος παρακολούθησης της κυκλοφορίας των πλοίων και ενημέρωσης και την κατάργηση της οδηγίας 93/75/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΚ L 208 της 5.8.2002, σ. 10).
Διεθνής κώδικας διαχείρισης της ασφάλειας	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 336/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2006, για την εφαρμογή του διεθνούς κώδικα διαχείρισης της ασφάλειας εντός της Κοινότητας και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3051/95 του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 64 της 4.3.2006, σ. 1).
Διατυπώσεις υποβολής δηλώσεων	Οδηγία 2010/65/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Οκτωβρίου 2010, σχετικά με τις διατυπώσεις υποβολής δηλώσεων για τα πλοία κατά τον κατάπλου ή/και απόπλου από λιμένες των κρατών μελών και για την κατάργηση της οδηγίας 2002/6/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 283 της 29.10.2010, σ. 1).
Θαλάσσιος εξοπλισμός	Οδηγία 2014/90/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2014, σχετικά με τον εξοπλισμό πλοίων και για την κατάργηση της οδηγίας 96/98/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 257 της 28.8.2014, σ. 146).
Επιβατηγά πλοία	Οδηγία 2003/25/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, σχετικά με ειδικές απαιτήσεις ευστάθειας για επιβατηγά οχηματαγωγά πλοία (ro-ro) (ΕΕ ΕΕ L 123 της 17.5.2003, σ. 22). Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 392/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την ευθύνη των μεταφορών που εκτελούν θαλάσσιες μεταφορές επιβατών, σε περίπτωση ατυχήματος (ΕΕ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 24). Οδηγία 98/41/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1998, σχετικά με την καταγραφή των ατόμων που ταξιδεύουν με επιβατηγά πλοία που εκτελούν δρομολόγια προς ή από λιμένες των κρατών μελών της Κοινότητας (ΕΕ ΕΚ L 188 της 2.7.1998, σ. 35). Οδηγία 2009/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Μαΐου 2009, για τους κανόνες και τα πρότυπα ασφαλείας για τα επιβατηγά πλοία (ΕΕ ΕΕ L 163 της 5.6.2009, σ. 1). Οδηγία 1999/35/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 1999, σχετικά με ένα σύστημα υποχρεωτικών επιθεωρήσεων για την ασφαλή εκτέλεση τακτικών δρομολογίων από οχηματαγωγά ro-ro και ταχύπλοα επιβατηγά σκάφη (ΕΕ ΕΚ L 138 της 1.6.1999, σ. 1).
Ασφάλεια αλιευτικών σκαφών	Οδηγία 97/70/ΕΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1997, για θέσπιση εναρμονισμένου καθεστώτος για τα αλιευτικά σκάφη μήκους 24 μέτρων και άνω (ΕΕ ΕΚ L 34 της 9.2.1998, σ. 1).
Πετρελαιοφόρα	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 530/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2012, για την εσπευσμένη σταδιακή καθιέρωση απαιτήσεων διπλού κύτους ή ισοδύναμου σχεδιασμού για τα πετρελαιοφόρα μονού κύτους (ΕΕ ΕΚ L 172 της 30.6.2012, σ. 3).
Πλοία μεταφοράς φορτίου χύδην	Οδηγία 2001/96/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τον καθορισμό εναρμονισμένων απαιτήσεων και διαδικασιών για την ασφαλή φόρτωση και εκφόρτωση των φορτηγών πλοίων μεταφοράς φορτίου χύδην (ΕΕ ΕΚ L 13 της 16.1.2002, σ. 9).
Διερεύνηση ατυχημάτων	Οδηγία 2009/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, για τον καθορισμό των θεμελιωδών αρχών που διέπουν τη διερεύνηση των ατυχημάτων στον τομέα των θαλάσσιων μεταφορών και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/35/ΕΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 2002/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 114). Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 651/2011 της Επιτροπής, της 5ης Ιουλίου 2011, σχετικά με την έγκριση των εσωτερικών κανόνων λειτουργίας του πλαισίου μόνιμης συνεργασίας που έχουν δημιουργήσει τα κράτη μέλη σε συνεργασία με την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 2009/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 177 της 6.7.2011, σ. 18). Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1286/2011 της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 2011, για την καθιέρωση κοινής μεθοδολογίας διερεύνησης ναυτικών ατυχημάτων και συμβάντων που αναπτύχθηκε σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 της οδηγίας 2009/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 328 της 10.12.2011, σ. 36).
Ασφάλιση	Οδηγία 2009/20/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με την ασφάλιση των πλοιοκτητών για ναυτικές απαιτήσεις (ΕΕ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 128).

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Ρύπανση από τα πλοία	Οδηγία 2005/35/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με τη ρύπανση από τα πλοία και τη θέσπιση κυρώσεων, περιλαμβανομένων των ποινικών κυρώσεων, για αδικήματα ρύπανσης (ΕΕ ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 11).
Απόβλητα πλοίων	Οδηγία 2000/59/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, σχετικά με τις λιμενικές εγκαταστάσεις παραλαβής αποβλήτων πλοίου και καταλοίπων φορτίου (ΕΕ ΕΚ L 332 της 28.12.2000, σ. 81).
Οργανοκασιτετικές ενώσεις	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 782/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Απριλίου 2003, για την απαγόρευση των οργανοκασιτερικών ενώσεων στα πλοία (ΕΕ ΕΕ L 115 της 9.5.2003, σ. 1).
Ασφάλεια στη θάλασσα	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 725/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη βελτίωση της ασφάλειας στα πλοία και στις λιμενικές εγκαταστάσεις (ΕΕ ΕΕ L 129 της 29.4.2004, σ. 6). Οδηγία 2005/65/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Οκτωβρίου 2005, σχετικά με την ενίσχυση της ασφαλείας των λιμένων (ΕΕ ΕΕ L 310 της 25.11.2005, σ. 28). Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 324/2008 της Επιτροπής, της 9ης Απριλίου 2008, για θέσπιση αναθεωρημένων διαδικασιών διεξαγωγής των επιθεωρήσεων από την Επιτροπή στον τομέα της ασφαλείας της ναυσιπλοΐας (ΕΕ ΕΕ L 98 της 10.4.2008, σ. 5).
Εκπαίδευση των ναυτικών	Οδηγία 2008/106/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών (ΕΕ ΕΕ L 323 της 3.12.2008, σ. 33). Οδηγία 2005/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών των ναυτικών τα οποία εκδίδονται από τα κράτη μέλη (ΕΕ ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 160).
Κοινωνικά θέματα	Οδηγία 2013/54/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2013, σχετικά με ορισμένες υποχρεώσεις του κράτους σημαίας για τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις και την εφαρμογή της σύμβασης Ναυτικής Εργασίας, 2006 (ΕΕ ΕΕ L 329 της 10.12.2013, σ. 1). Οδηγία 1999/63/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21 Ιουνίου 1999, σχετικά με τη συμφωνία για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των ναυτικών, που σύναψαν η ένωση εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕCSA) και η ομοσπονδία των ενώσεων εργαζομένων στις μεταφορές, στην Ευρωπαϊκή Ένωση (FST) (ΕΕ ΕΚ L 167 της 2.7.1999, σ. 33). Οδηγία 1999/95/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1999, σχετικά με την επιβολή των διατάξεων περί των ωρών εργασίας των ναυτικών επί των πλοίων που καταπλέουν σε κοινοτικούς λιμένες (ΕΕ ΕΚ L 14 της 20.1.2000, σ. 29). Οδηγία 2009/13/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2009, για την εφαρμογή της συμφωνίας που συνήψαν η Ένωση Εφοπλιστών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΕCSA) και η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία των Ενώσεων Εργαζομένων στις Μεταφορές (ETF) σχετικά με τη σύμβαση ναυτικής εργασίας του 2006 και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/63/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 124 της 20.5.2009, σ. 30). Οδηγία 92/29/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 1992, σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές ασφαλείας και υγείας για την προώθηση βελτιωμένης ιατρικής περίθαλψης στα πλοία (ΕΕ ΕΚ L 113 της 30.4.1992, σ.19).
Θαλάσσιες και εσωτερικές πλωτές μεταφορές	Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1177/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, για τα δικαιώματα των επιβατών στις θαλάσσιες και εσωτερικές πλωτές μεταφορές και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 (ΕΕ ΕΕ L 334 της 17.12.2010, σ. 1).
Μεταφερόμενος εξοπλισμός υπό πίεση	Οδηγία 2010/35/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Ιουνίου 2010, σχετικά με τον μεταφερόμενο εξοπλισμό υπό πίεση και την κατάργηση των οδηγιών του Συμβουλίου 76/767/ΕΟΚ, 84/525/ΕΟΚ, 84/526/ΕΟΚ, 84/527/ΕΟΚ και 1999/36/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 165 της 30.6.2010, σ. 1).
Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια στη θάλασσα (ΕΕ ΕΚ L 208 της 5.8.2002, σ. 1).
Επιτροπή ασφαλείας στη ναυτιλία και πρόληψη της ρύπανσης από τα πλοία	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2099/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2002, για την επιτροπή ασφαλείας στη ναυτιλία και πρόληψης της ρύπανσης από τα πλοία (COSS) και για την τροποποίηση των κανονισμών για την ασφάλεια στη ναυτιλία και την πρόληψη της ρύπανσης από τα πλοία (ΕΕ ΕΚ L 324 της 29.11.2002, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1.5

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΣΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΝΑΥΣΙΠΛΟΪΑ

Οι «εφαρμοστές διατάξεις» των κάτωθι πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουν σύμφωνα με τη βασική Συνθήκη και το παράρτημα II για τις οριζόντιους χαρακτήρα προσαρμογές, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα ή στα πρωτόκολλα I έως VI. Εφόσον χρειάζεται, καθορίζονται ειδικές προσαρμογές για κάθε μεμονωμένη πράξη.

Οι ακόλουθες πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραπέμπουν στην τελευταία έκδοση των εν λόγω πράξεων, όπως έχουν τροποποιηθεί τελευταία.

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Πρόσβαση στην αγορά	<p>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1356/96 του Συμβουλίου, της 8ης Ιουλίου 1996, σχετικά με τους κοινούς κανόνες που εφαρμόζονται στις μεταφορές εμπορευμάτων ή προσώπων μέσω εσωτερικών πλωτών οδών μεταξύ των κρατών μελών, ενόψει της καθιέρωσης στις μεταφορές αυτές της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών (ΕΕ ΕΚ L 175 της 13.7.1996, σ. 7).</p> <p>Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3921/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για τον καθορισμό των όρων αποδοχής των μεταφορέων των μη εγκατεστημένων σε κράτος μέλος στις εθνικές πλωτές του μεταφορές επιβατών ή εμπορευμάτων (ΕΕ ΕΚ L 373 της 31.12.1991, σ. 1).</p> <p>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 718/99 του Συμβουλίου, της 29ης Μαρτίου 1999, σχετικά με μια πολιτική ρύθμισης της μεταφορικής ικανότητας των κοινοτικών στόλων στην εσωτερική ναυσιπλοΐα για την προώθηση των μεταφορών διά της πλωτής οδού (ΕΕ ΕΚ L 90 της 2.4.1999, σ. 1).</p> <p>Οδηγία 96/75/ΕΚ του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους όρους ναύλωσης και διαμόρφωσης των τιμών στον τομέα των εθνικών και διεθνών εσωτερικών πλωτών μεταφορών εμπορευμάτων στην Κοινότητα (ΕΕ ΕΚ L 304 της 27.11.1996, σ. 12).</p> <p>Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2919/85 του Συμβουλίου, της 17ης Οκτωβρίου 1985, για τον καθορισμό των όρων ένταξης στο καθεστώς που ισχύει βάσει της αναθεωρημένης σύμβασης για τη ναυσιπλοΐα στο Ρήνο για τα σκάφη που ανήκουν στη ναυσιπλοΐα του Ρήνου (ΕΕ ΕΚ L 280 της 22.10.1985, σ. 4).</p>
Πρόσβαση στο επάγγελμα	<p>Οδηγία 87/540/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Νοεμβρίου 1987, για την πρόσβαση στο επάγγελμα του μεταφορέα εμπορευμάτων διά πλωτής οδού στον τομέα των εθνικών και διεθνών μεταφορών και την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων που αφορούν το επάγγελμα αυτό (ΕΕ ΕΚ L 322 της 12.11.1987, σ. 20).</p>
Πιστοποιητικά πλοιάρχων	<p>Οδηγία 91/672/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για την αμοιβαία αναγνώριση των εθνικών αποδεικτικών ναυτικής ικανότητας για τα σκάφη μεταφοράς εμπορευμάτων και προσώπων με εσωτερική ναυσιπλοΐα (ΕΕ ΕΚ L 373 της 31.12.1991, σ. 29).</p> <p>Οδηγία 96/50/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1996, σχετικά με την εναρμόνιση των προϋποθέσεων απόκτησης εθνικού πιστοποιητικού κυβερνήτη σκάφους εσωτερικής ναυσιπλοΐας για τη μεταφορά εμπορευμάτων και προσώπων στην Κοινότητα (ΕΕ ΕΚ L 235 της 17.9.1996, σ. 31).</p>
Απαιτήσεις ασφαλείας/τεχνικές απαιτήσεις	<p>Οδηγία 2009/100/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, περί αμοιβαίας αναγνώρισης των πιστοποιητικών αξιοπλοΐας πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΕΕ ΕΕ L 259 της 2.10.2009, σ. 8).</p> <p>Οδηγία (ΕΕ) 2016/1629 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, την τροποποίηση της οδηγίας 2009/100/ΕΚ και την κατάργηση της οδηγίας 2006/87/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 252 της 16.9.2016, σ. 118).</p> <p>Οδηγία 2006/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και την κατάργηση της οδηγίας 82/714/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 389 της 30.12.2006, σ. 1). (Εντούτοις, βλ. το άρθρο 38 της οδηγίας (ΕΕ) 2016/1629).</p>
Χερσαίες μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων	<p>Οδηγία 2008/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με τις εσωτερικές μεταφορές επικίνδυνων εμπορευμάτων (ΕΕ ΕΕ L 260 της 30.9.2008, σ. 13).</p>
Υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας	<p>Οδηγία 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Σεπτεμβρίου 2005, σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (ΕΕ ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 152).</p> <p>Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 909/2013 της Επιτροπής, της 10ης Σεπτεμβρίου 2013, περί καθορισμού των τεχνικών προδιαγραφών για το ηλεκτρονικό σύστημα απεικόνισης χαρτών και πληροφοριών στην εσωτερική ναυσιπλοΐα (ECDIS εσωτερικής ναυσιπλοΐας) σύμφωνα με την οδηγία 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 258 της 28.9.2013, σ. 1).</p>

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
	<p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 164/2010 της Επιτροπής, της 25ης Ιανουαρίου 2010, περί των τεχνικών προδιαγραφών για την ηλεκτρονική υποβολή αναφορών των πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας που καταρτίζονται σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (ΕΕ ΕΕ L 57 της 6.3.2010, σ. 1).</p> <p>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 416/2007 της Επιτροπής, της 22ας Μαρτίου 2007, σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές των αγγελιών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ανακοινώσεις προς πλοίαρχους) όπως αναφέρονται στο άρθρο 5 της οδηγίας 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (ΕΕ ΕΕ L 105 της 23.4.2007, σ. 88).</p> <p>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 415/2007 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2007, σχετικά με τις τεχνικές προδιαγραφές για συστήματα εντοπισμού και παρακολούθησης πλοίων που αναφέρονται στο άρθρο 5 της οδηγίας 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (ΕΕ ΕΕ L 105 της 23.4.2007, σ. 35).</p> <p>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 414/2007 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2007, για τις τεχνικές κατευθύνσεις σχεδιασμού, εφαρμογής και επιχειρησιακής χρήσης των υπηρεσιών πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) που αναφέρονται στο άρθρο 5 της οδηγίας 2005/44/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εναρμονισμένες υπηρεσίες πληροφοριών εσωτερικής ναυσιπλοΐας (ΥΠΕΝ) στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Κοινότητας (ΕΕ ΕΕ L 105 της 23.4.2007, σ. 1).</p>
Περιβάλλον	<p>Οδηγία 2009/30/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, με την οποία τροποποιείται η οδηγία 98/70/ΕΚ όσον αφορά τις προδιαγραφές για τη βενζίνη, το ντίζελ και το πετρέλαιο εσωτερικής καύσης και την καθιέρωση μηχανισμού για την παρακολούθηση και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, τροποποιείται η οδηγία 1999/32/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την προδιαγραφή των καυσίμων που χρησιμοποιούνται στα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας και καταργείται η οδηγία 93/12/ΕΟΚ (ΕΕ ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 88).</p> <p>Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1628 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2016, σχετικά με τις απαιτήσεις που αφορούν τα όρια εκπομπών για τους αέριους και σωματιδιακούς ρύπους και την έγκριση τύπου για κινητήρες εσωτερικής καύσης για μη οδικά κινητά μηχανήματα, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1024/2012 και (ΕΕ) αριθ. 167/2013 και για την τροποποίηση και κατάργηση της οδηγίας 97/68/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 252 της 16.9.2016, σ. 53).</p>
	<p>Οδηγία 97/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ληπτέα μέτρα κατά της εκπομπής αερίων και σωματιδιακών ρύπων προερχόμενων από κινητήρες εσωτερικής καύσης που τοποθετούνται σε μη οδικά κινητά μηχανήματα (ΕΕ ΕΚ L 59, 27.2.1998, σ. 1).</p> <p>(Εντούτοις, βλ. άρθρο 64 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1628).</p> <p>Οδηγία 2004/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση της οδηγίας 97/68/ΕΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα ληπτέα μέτρα κατά της εκπομπής αερίων και σωματιδιακών ρύπων προερχόμενων από κινητήρες εσωτερικής καύσης που τοποθετούνται σε μη οδικά κινητά μηχανήματα (ΕΕ ΕΕ L 146, της 30.4.2004, σ. 1).</p>
Θαλάσσιες και εσωτερικές πλωτές μεταφορές	<p>Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1177/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Νοεμβρίου 2010, για τα δικαιώματα των επιβατών στις θαλάσσιες και εσωτερικές πλωτές μεταφορές και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 (ΕΕ ΕΕ L 334 της 17.12.2010, σ. 1).</p>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1.6

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Οι «εφαρμοστές διατάξεις» των κάτωθι πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουν σύμφωνα με τη βασική Συνθήκη και το παράρτημα II για τις οριζοντίου χαρακτήρα προσαρμογές, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα ή στα πρωτόκολλα I έως VI. Εφόσον χρειάζεται, καθορίζονται ειδικές προσαρμογές για κάθε μεμονωμένη πράξη.

Οι ακόλουθες πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραπέμπουν στην τελευταία έκδοση των εν λόγω πράξεων, όπως έχουν τροποποιηθεί τελευταία.

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Εκτίμηση επιπτώσεων	<p>Οδηγία 2011/92/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2011, για την εκτίμηση των επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων δημόσιων και ιδιωτικών έργων στο περιβάλλον (ΕΕ ΕΕ L 026 της 28.1.2012, σ. 1).</p> <p>και Σύμβαση του 1991 για την Εκτίμηση των Περιβαλλοντικών Επιπτώσεων σε Διασυνοριακό Πλαίσιο (σύμβαση ESPOO).</p> <p>Όλα τα έργα που εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης θα υπόκεινται σε διαδικασία εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων σύμφωνα με τα πρότυπα της ΕΕ. Επιπλέον, οι διασυνοριακές πτυχές μπορούν να αντιμετωπιστούν σύμφωνα με τις απαιτήσεις της σύμβασης ESPOO.</p> <p>Οδηγία 2001/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2001, σχετικά με την εκτίμηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων ορισμένων σχεδίων και προγραμμάτων (ΕΕ ΕΕ L 197 της 21.7.2001, σ. 30).</p> <p>και Πρωτόκολλο Στρατηγικής Περιβαλλοντικής Εκτίμησης της σύμβασης Esproo (πρωτόκολλο ΣΠΕ).</p> <p>Όλα τα σχέδια και τα προγράμματα στον τομέα των μεταφορών θα πρέπει, κατά περίπτωση, να υποβάλλονται σε περιβαλλοντική εκτίμηση ανάλογη με εκείνη που προβλέπει η οδηγία 2001/42/ΕΚ. Επιπλέον, οι διασυνοριακές πτυχές μπορούν να αντιμετωπιστούν σύμφωνα με τις απαιτήσεις της σύμβασης Esproo.</p>
Διατήρηση	<p>Οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (ΕΕ ΕΕ L 206 της 22.7.1992, σ.7).</p> <p>Εάν ένα έργο είναι πιθανόν να έχει επιπτώσεις σε τοποθεσίες που είναι σημαντικές για τη διατήρηση της φύσης, πραγματοποιείται κατάλληλη εκτίμηση για τη διατήρηση της φύσης, αντίστοιχη με εκείνη που προβλέπεται στο άρθρο 6 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ.</p>
Καύσιμα	<p>Οδηγία 98/70/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 13ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με την ποιότητα των καυσίμων βενζίνης και ντίζελ και την τροποποίηση της οδηγίας 93/12/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΚ L 350 της 28.12.1998, σ. 58).</p> <p>Οδηγία (ΕΕ) 2016/802 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2016, σχετικά με τη μείωση της περιεκτικότητας ορισμένων υγρών καυσίμων σε θείο (ΕΕ ΕΕ L 132 της 21.5.2016, σ. 58).</p>
Πολιτική για τα ύδατα	<p>Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων (ΕΕ ΕΚ L 327 της 22.12.2000, σ.1).</p> <p>Όλα τα έργα μεταφορών που αφορούν τη ναυσιπλοΐα και εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής της εν λόγω Συνθήκης θα πρέπει να αναπτύσσονται και να υλοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 7 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ.</p> <p>Όλα τα έργα μεταφορών που αφορούν τη ναυσιπλοΐα και εμπíπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας Συνθήκης θα πρέπει κατά περίπτωση να πραγματοποιούνται σύμφωνα με την Κοινή Δήλωση για την εσωτερική ναυσιπλοΐα και την περιβαλλοντική βιωσιμότητα στη λεκάνη του Δούναβη, όπως εγκρίθηκε από τη Διεθνή Επιτροπή για την Προστασία του Δούναβη (ICPDR), την Επιτροπή για τον Δούναβη και την Επιτροπή Σάβα.</p>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι.7

ΚΑΝΟΝΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΙ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Οι «εφαρμοστές διατάξεις» των κάτωθι πράξεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ισχύουν σύμφωνα με τη βασική Συνθήκη και το παράρτημα II για τις οριζοντίου χαρακτήρα προσαρμογές, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στο παρόν παράρτημα ή στα πρωτόκολλα I έως VI. Εφόσον χρειάζεται, καθορίζονται ειδικές προσαρμογές για κάθε μεμονωμένη πράξη.

Οι ακόλουθες πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης παραπέμπουν στην τελευταία έκδοση των εν λόγω πράξεων, όπως έχουν τροποποιηθεί τελευταία.

Τομέας ρύθμισης	Νομοθεσία
Διαδικασίες επανεξέτασης	<p>Οδηγία 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί της εφαρμογής των διαδικασιών προσφυγής στον τομέα της σύναψης συμβάσεων κρατικών προμηθειών και δημοσίων έργων, (ΕΕ ΕΚ L 395 της 30.12.1989, σ. 33).</p> <p>Οδηγία 92/13/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Φεβρουαρίου 1992, για το συντονισμό των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων στις διαδικασίες σύναψης των συμβάσεων φορέων οι οποίοι λειτουργούν στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών (ΕΕ ΕΚ L 76 της 23.3.1992, σ. 14).</p>
Διαδικασίες δημοσίων συμβάσεων	<p>Οδηγία 2014/23/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης (ΕΕ ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 1).</p> <p>Οδηγία 2014/24/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων παραχώρησης και την κατάργηση της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 65).</p> <p>Οδηγία 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ (ΕΕ ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243).</p> <p>Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1986 της Επιτροπής, της 11ης Νοεμβρίου 2015, περί καταρτίσεως τυποποιημένων εντύπων για τη δημοσίευση προκηρύξεων και γνωστοποιήσεων στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων και περί καταργήσεως του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 842/2011 (ΕΕ ΕΕ L 296 της 12.11.2015, σ. 1).</p>
Δημόσιες υπηρεσίες	<p>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1370/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2007, για τις δημόσιες επιβατικές σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1191/69 και (ΕΟΚ) αριθ. 1107/70 του Συμβουλίου (ΕΕ ΕΕ L 315 της 3.12.2007, σ. 1).</p>

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΣ ΟΡΙΖΟΝΤΙΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΟΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ

Οι διατάξεις των πράξεων που προσδιορίζονται στο παράρτημα Ι εφαρμόζονται σύμφωνα με τη βασική Συνθήκη και τις παραγράφους 1 έως 3 του παρόντος παραρτήματος, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο παράρτημα Ι. Οι ειδικές προσαρμογές που είναι αναγκαίες για μεμονωμένες πράξεις καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

Η παρούσα Συνθήκη εφαρμόζεται σύμφωνα με τους διαδικαστικούς κανόνες που καθορίζονται στις παραγράφους 4 και 6 του παρόντος παραρτήματος.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΑ ΜΕΡΗ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ

Τα προοίμια των προσδιοριζόμενων πράξεων δεν είναι κατάλληλα για τους σκοπούς της παρούσας Συνθήκης. Ενδιαφέρουν εφόσον είναι αναγκαίο για την ορθή ερμηνεία και εφαρμογή, στο πλαίσιο της παρούσας Συνθήκης, των διατάξεων που περιέχουν οι εν λόγω πράξεις.

2. ΕΙΔΙΚΗ ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ

Οι κάτωθι όροι που χρησιμοποιούνται στις πράξεις που προσδιορίζονται στο παράρτημα Ι νοούνται ως εξής:

- α) «Ευρωπαϊκή Κοινότητα», «Κοινότητα», «Ευρωπαϊκή Ένωση» και της «Ένωσης»: «Χώρος της Κοινότητας Μεταφορών»·
- β) «κοινοτικό δίκαιο», «κοινοτική νομοθεσία», «κοινοτικά μέσα», το «δίκαιο της Ένωσης», «ενωσιακή νομοθεσία», «μέσα της Ένωσης» και «Συνθήκη», όταν πρόκειται για τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση ή η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: «Συνθήκη ίδρυσης της Κοινότητας Μεταφορών»·
- γ) «σιδηροδρομική υποδομή»: «σιδηροδρομική υποδομή στον Χώρο της Κοινότητας Μεταφορών»·
- δ) «οδική υποδομή»: «οδική υποδομή στον Χώρο της Κοινότητας Μεταφορών»·
- ε) «αερολιμενική υποδομή»: «αερολιμενική υποδομή στον Χώρο της Κοινότητας Μεταφορών»·
- στ) «υποδομή εσωτερικής ναυσιπλοΐας»: «υποδομή εσωτερικής ναυσιπλοΐας στον Χώρο της Κοινότητας Μεταφορών»·
- ζ) «Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» ή «Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης»: «Επίσημες Εφημερίδες των συμβαλλομένων μερών».

3. ΜΝΕΙΑ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4 του παρόντος παραρτήματος, όποτε πράξεις προσδιοριζόμενες στο παράρτημα Ι περιέχουν τη μνεία «κράτος/-η μέλος/-η», η εν λόγω μνεία περιλαμβάνει επίσης, πέραν των κρατών μελών της ΕΕ, και τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

4. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ ΜΕ ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΝΟΤΙΟΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

Οι εμπειρογνώμονες των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης γνωμοδοτούν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή και έχουν τη δυνατότητα να τη συμβουλεύουν κάθε φορά που οι προσδιοριζόμενες στο παράρτημα Ι πράξεις προβλέπουν διαβούλευση των επιτροπών της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και την παροχή συμβουλών ή γνωμοδότησης από μέρους τους.

Κάθε διαβούλευση συνίσταται σε μια συνεδρίαση υπό την προεδρία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και πραγματοποιείται στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή κατόπιν πρόσκλησης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, πριν τη διαβούλευση με τη σχετική επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρέχει όλες τις αναγκαίες πληροφορίες σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν τη συνεδρίαση, εξαιρουμένων των ειδικών περιπτώσεων για τις οποίες απαιτείται βραχύτερη προθεσμία.

Τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης καλούνται να υποβάλουν τις απόψεις τους στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή λαμβάνει δεόντως υπόψη τις συμβουλές των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

Οι ανωτέρω διατάξεις δεν ισχύουν για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που καθορίζονται στην παρούσα Συνθήκη, η οποία διέπεται από τις ειδικές διαδικασίες διαβούλευσης που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ.

5. ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ

Για να διευκολυνθούν οι αρμόδιες αρχές των συμβαλλομένων μερών στην άσκηση των αντίστοιχων αρμοδιοτήτων τους, οι εν λόγω αρχές προβαίνουν κατόπιν αιτήματος σε αμοιβαία ανταλλαγή όλων των πληροφοριών που είναι αναγκαίες για την ομαλή λειτουργία της παρούσας Συνθήκης.

6. ΜΝΕΙΑ ΤΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ

Τα συμβαλλόμενα μέρη δικαιούνται να χρησιμοποιούν, στις διαδικασίες που θεσπίζονται στο πλαίσιο της παρούσας Συνθήκης και με την επιφύλαξη του παραρτήματος ΙV, οιαδήποτε επίσημη γλώσσα των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή άλλου συμβαλλομένου μέρους. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν επίγνωση πάντως ότι η χρήση της αγγλικής γλώσσας διευκολύνει τις διαδικασίες αυτές. Εάν χρησιμοποιείται σε επίσημο κείμενο μια γλώσσα η οποία δεν είναι επίσημη γλώσσα των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υποβάλλεται ταυτόχρονα η μετάφραση του κειμένου σε μια από τις επίσημες γλώσσες των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, λαμβανομένων υπόψη όσων προβλέπει η προηγούμενη πρόταση. Εάν συμβαλλόμενο μέρος προτιμάει να χρησιμοποιήσει, σε προφορική διαδικασία, μια μη επίσημη γλώσσα των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ταυτόχρονη διερμηνεία προς την αγγλική.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΕΡΙ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΤΙΚΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 17 ΤΗΣ ΒΑΣΙΚΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ

Άρθρο 1

Κρατικά μονοπώλια

Κάθε συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης προσαρμόζει βαθμιαία τυχόν κρατικά μονοπώλια εμπορικού χαρακτήρα, ώστε να εξασφαλίσει ότι, έως το τέλος της δεύτερης περιόδου που αναφέρεται στο πρωτόκολλο της παρούσας Συνθήκης το οποίο περιέχει τα μεταβατικά μέτρα για το συγκεκριμένο συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, δεν υφίστανται διακρίσεις μεταξύ υπηκόων των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά τους όρους εφοδιασμού και διάθεσης των προϊόντων. Η Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή ενημερώνεται για τα μέτρα που λαμβάνονται για την επίτευξη του στόχου αυτού.

Άρθρο 2

Προσέγγιση της νομοθεσίας περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι είναι σημαντική η προσέγγιση της κείμενης νομοθεσίας των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού με εκείνη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης επιδιώκουν να εξασφαλίσουν ότι η κείμενη και η μελλοντική νομοθεσία τους περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού εναρμονίζεται βαθμιαίως με το κεκτημένο.

2. Η εν λόγω προσέγγιση αρχίζει με την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης και εκτείνεται βαθμιαία σε όλα τα στοιχεία των διατάξεων περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης που αναφέρονται στο παρόν παράρτημα μέχρι τη λήξη της δεύτερης περιόδου που αναφέρεται στο πρωτόκολλο της παρούσας Συνθήκης, το οποίο περιέχει τα μεταβατικά μέτρα που αφορούν κάθε συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Το ενδιαφερόμενο συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης καθορίζει επίσης, σε συμφωνία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τους τρόπους παρακολούθησης της εφαρμογής των μέτρων προσέγγισης και επιβολής της νομοθεσίας που λαμβάνονται.

Άρθρο 3

Κανόνες ανταγωνισμού και άλλες οικονομικές διατάξεις

1. Οι κάτωθι πρακτικές είναι ασυμβίβαστες με την ομαλή λειτουργία της παρούσας Συνθήκης, εφόσον μπορούν να θίξουν τις εμπορικές συναλλαγές μεταξύ δύο ή περισσότερων συμβαλλομένων μερών:

- α) όλες οι συμφωνίες μεταξύ επιχειρήσεων, οι αποφάσεις ενώσεων επιχειρήσεων και οι συντονισμένες πρακτικές μεταξύ επιχειρήσεων που έχουν ως στόχο ή αποτέλεσμα την παρεμπόδιση, τον περιορισμό ή τη στρέβλωση του ανταγωνισμού
- β) η κατάχρηση της δεσπόζουσας θέσης από μια ή περισσότερες επιχειρήσεις στις επικράτειες των συμβαλλομένων μερών συνολικά ή σε σημαντικό τμήμα αυτών
- γ) οποιαδήποτε κρατική ενίσχυση που νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό μέσω της ευνοϊκής μεταχείρισης ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων προϊόντων.

2. Τυχόν πρακτικές που αντίκεινται στο παρόν άρθρο αξιολογούνται με βάση τα κριτήρια που απορρέουν από την εφαρμογή των εφαρμοστέων κανόνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί ανταγωνισμού, και ιδίως των άρθρων 93, 101, 102, 106, 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των ερμηνευτικών πράξεων που έχουν εκδώσει τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης εξασφαλίζει ότι ανατίθενται σε επιχειρησιακά ανεξάρτητο δημόσιο φορέα οι αρμοδιότητες που είναι αναγκαίες για την πλήρη εφαρμογή της παραγράφου 1 σημεία α) και β) του παρόντος άρθρου, όσον αφορά τις ιδιωτικές και τις δημόσιες επιχειρήσεις και τις επιχειρήσεις στις οποίες έχουν χορηγηθεί ειδικά δικαιώματα.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης ορίζει ή συστήνει μια επιχειρησιακά ανεξάρτητη δημόσια αρχή, στην οποία αναθέτει τις αρμοδιότητες που είναι αναγκαίες για την πλήρη εφαρμογή της παραγράφου 1 σημείο γ). Η εν λόγω αρχή έχει, μεταξύ άλλων, την αρμοδιότητα να εγκρίνει προγράμματα χορήγησης κρατικών ενισχύσεων και μεμονωμένων ενισχύσεων σύμφωνα με την παράγραφο 2, καθώς και την αρμοδιότητα να διατάσσει την ανάκτηση κρατικής ενίσχυσης που έχει χορηγηθεί παράνομα.

5. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει διαφάνεια στο πεδίο των κρατικών ενισχύσεων διαβιβάζοντας, μεταξύ άλλων, στα λοιπά συμβαλλόμενα μέρη τακτική ετήσια έκθεση ή ισοδύναμο έγγραφο, όπου ακολουθείται η μεθοδολογία και η παρουσίαση της έκθεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις κρατικές ενισχύσεις. Κατόπιν αιτήματος συμβαλλομένου μέρους, ένα άλλο συμβαλλόμενο μέρος παρέχει πληροφορίες σχετικά με ιδιαίτερες μεμονωμένες περιπτώσεις κρατικής ενίσχυσης.
6. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης καταρτίζει αναλυτική απογραφή των προγραμμάτων χορήγησης ενίσχυσης που έχει καθιερώσει πριν τη σύσταση της αρχής που αναφέρεται στην παράγραφο 4 και καθιστά τα εν λόγω προγράμματα σύμφωνα με τα κριτήρια της παραγράφου 2.
7. α) Για την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1 σημείο γ), τα συμβαλλόμενα μέρη αναγνωρίζουν ότι, κατά τη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται στο πρωτόκολλο της παρούσας Συνθήκης το οποίο περιέχει τα μεταβατικά μέτρα που αφορούν συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, οποιαδήποτε δημόσια ενίσχυση που έχει χορηγήσει το εν λόγω συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης αξιολογείται λαμβανομένου υπόψη ότι το συγκεκριμένο συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης θεωρείται ως περιοχή ταυτόσημη με τις περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις οποίες το βιοτικό επίπεδο είναι ασυνήθως χαμηλό ή στις οποίες επικρατεί σοβαρή υποαπασχόληση, όπως περιγράφονται στο άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης
- β) στο τέλος της πρώτης περιόδου που αναφέρεται στο πρωτόκολλο της παρούσας Συνθήκης το οποίο περιέχει τα μεταβατικά μέτρα που αφορούν συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, αυτό το συμβαλλόμενο μέρος υποβάλλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή τα στοιχεία του κατά κεφαλήν ΑΕΠ του, εναρμονισμένα σε επίπεδο NUTS II. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 4 αρχή και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αξιολογούν στη συνέχεια από κοινού την επιλεξιμότητα των περιοχών του ενδιαφερόμενου συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, καθώς και τις μέγιστες εντάσεις ενίσχυσης για τις εν λόγω περιοχές, ώστε να καταρτισθεί χάρτης περιφερειακών ενισχύσεων με βάση τις σχετικές κατευθύνσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
8. Εάν ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη κρίνει ότι μια συγκεκριμένη πρακτική είναι ασυμβίβαστη με τους όρους της παραγράφου 1, μπορεί να λάβει κατάλληλα μέτρα μετά από διαβούλευση στην Περιφερειακή Διοικούσα Επιτροπή ή μετά από 30 εργάσιμες ημέρες από την υποβολή αίτησης διαβούλευσης.
9. Τα συμβαλλόμενα μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες λαμβάνοντας υπόψη τους περιορισμούς που επιβάλλονται από τις απαιτήσεις για το επαγγελματικό και το επιχειρηματικό απόρρητο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

1. Γενικές αρχές που αφορούν το άρθρο 19 της βασικής Συνθήκης

1. Οι διατάξεις του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφεξής «το Δικαστήριο», και του οικείου κανονισμού διαδικασίας όσον αφορά τις παραπομπές για προδικαστικές αποφάσεις ισχύουν, εφόσον ενδείκνυται, στις αιτήσεις για την έκδοση προδικαστικής απόφασης που υποβάλλει δικαστήριο συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης βάσει του άρθρου 19 της βασικής Συνθήκης.
2. Στις περιπτώσεις αυτές, τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης έχουν, στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας, τα ίδια δικαιώματα υποβολής παρατηρήσεων στο Δικαστήριο με τα κράτη μέλη της ΕΕ.

2. Έκταση και τρόπος διεξαγωγής της διαδικασίας που ορίζεται στο άρθρο 19 της βασικής Συνθήκης

1. Όταν, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 της βασικής Συνθήκης, ένα συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης λαμβάνει απόφαση όσον αφορά την έκταση και τον τρόπο παραπομπής μιας υπόθεσης στο Δικαστήριο, στην εν λόγω απόφαση προσδιορίζεται είτε:
 - α) ότι το δικαστήριο του συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, κατά των αποφάσεων του οποίου δεν υφίστανται ένδικα μέσα βάσει του εθνικού δικαίου, ζητεί από το Δικαστήριο να εκδώσει προδικαστική απόφαση επί του θέματος που έχει ανακύψει σε εκκρεμούσα ενώπιόν του υπόθεση και αφορά την ισχύ ή την ερμηνεία της παρούσας Συνθήκης ή διάταξης αναφερόμενης στο άρθρο 19 της βασικής Συνθήκης, εφόσον το δικαστήριο αυτό κρίνει ότι χρειάζεται απόφαση επί του θέματος για να αποφανθεί, ή
 - β) ότι το δικαστήριο του εν λόγω συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης μπορεί να ζητήσει από το Δικαστήριο να εκδώσει προδικαστική απόφαση επί του θέματος που του έχει τεθεί και αφορά την ισχύ ή την ερμηνεία της παρούσας Συνθήκης ή διάταξης αναφερόμενης στο άρθρο 19 της βασικής Συνθήκης, εφόσον το δικαστήριο αυτό κρίνει ότι χρειάζεται απόφαση επί του θέματος για να αποφανθεί.
2. Ο τρόπος εφαρμογής του άρθρου 19 της βασικής Συνθήκης βασίζεται στις αρχές που απορρέουν από τις νομικές διατάξεις που διέπουν τη λειτουργία του Δικαστηρίου, καθώς και από τις σχετικές διατάξεις της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του Οργανισμού και του οικείου κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου, όπως και από τη νομολογία αυτού. Σε περίπτωση που συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης λάβει απόφαση σχετικά με τον τρόπο εφαρμογής της παρούσας διάταξης, λαμβάνει επίσης υπόψη του τις συστάσεις που έχει εκδώσει το Δικαστήριο προς τα εθνικά δικαστήρια σχετικά με την κίνηση διαδικασίας προδικαστικής απόφασης.

3. Υποβολή διαφορών στο Δικαστήριο σύμφωνα με το άρθρο 37 παράγραφος 3 της βασικής Συνθήκης

Οι διατάξεις του Οργανισμού του Δικαστηρίου και του οικείου κανονισμού διαδικασίας που αφορούν τις διαφορές που υποβάλλονται στο Δικαστήριο σύμφωνα με το άρθρο 273 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφαρμόζονται, εφόσον ενδείκνυται, στις διαφορές που του υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 37 παράγραφος 3 της βασικής Συνθήκης.

4. Παραπομπές υποθέσεων στο Δικαστήριο και γλώσσες

Τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης δικαιούνται να χρησιμοποιούν, στις διαδικασίες ενώπιον του Δικαστηρίου που ορίζονται στην παρούσα Συνθήκη, οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή συμβαλλομένου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης. Εφόσον σε επίσημο έγγραφο χρησιμοποιείται μια μη επίσημη γλώσσα των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μαζί με το έγγραφο υποβάλλεται ταυτόχρονα η μετάφρασή του στη γαλλική γλώσσα. Εάν συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης προτίθεται να χρησιμοποιήσει, σε προφορική διαδικασία, γλώσσα που δεν είναι επίσημη γλώσσα των θεσμικών οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το συμβαλλόμενο μέρος της Νοτιοανατολικής Ευρώπης εξασφαλίζει ταυτόχρονη διερμηνεία προς τη γαλλική.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Μέρη	Συνεισφορά σε ποσοστό
Ευρωπαϊκή Ένωση	80,00
Δημοκρατία της Αλβανίας	3,20
Βοσνία και Ερζεγοβίνη	3,55
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	2,88
Κοσσυφοπέδιο *	2,57
Μαυροβούνιο	2,38
Δημοκρατία της Σερβίας	5,42

Η συνεισφορά θα κατανεμηθεί σε δύο μέρη: 80% για την Ευρωπαϊκή Ένωση και 20% για τα έξι συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

Το 20% για τα συμβαλλόμενα μέρη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης θα κατανεμηθεί επίσης σύμφωνα με το ακόλουθο σχήμα: κάθε συμβαλλόμενο μέρος συμβάλλει με 2 % στον προϋπολογισμό και το υπόλοιπο 8 % θα κατανεμηθεί μεταξύ των έξι συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, ανάλογα με το ποσοστό του οικείου ΑΕγχΠ στο συνολικό ΑΕγχΠ των συμβαλλομένων μερών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και είναι σύμφωνη με την απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνωμοδότηση του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπεδίου.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ Ι

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

I. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις σιδηροδρομικές μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η Δημοκρατία της Αλβανίας, εφεξής «Αλβανία», εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου η Αλβανία εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
3. Η Αλβανία δύναται να ζητήσει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου αξιολόγηση της προόδου σύμφωνα με το άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης προκειμένου να προβεί απευθείας στην ενοποίηση της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 11 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου, η Αλβανία:
 - α) έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους που προβλέπεται στο παράρτημα I·
 - β) έχει σημειώσει επαρκή πρόοδο στην εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που περιέχει συμφωνία αναφερόμενη στο άρθρο 17 της βασικής Συνθήκης ή στο παράρτημα III, αναλόγως.
2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, η Αλβανία εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους και τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της βασικής Συνθήκης:
 - α) Κατά τη διάρκεια της πρώτης μεταβατικής περιόδου, στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στην Αλβανία χορηγείται πρόσβαση στη σιδηροδρομική υποδομή της Αλβανίας·
 - β) Κατά τη διάρκεια της δεύτερης μεταβατικής περιόδου επιτρέπεται στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στην Αλβανία να ασκούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας που προβλέπονται στη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους που παρατίθεται στο παράρτημα I στις σιδηροδρομικές υποδομές οποιουδήποτε άλλου συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

II. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις θαλάσσιες μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η Αλβανία εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου η Αλβανία εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου:

- α) η Αλβανία έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τις θαλάσσιες μεταφορές που παρατίθεται στο παράρτημα I, με εξαίρεση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92·
- β) οι υπήκοοι της Αλβανίας και οι ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους στην Αλβανία έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους ή χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους της Αλβανίας που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Αλβανίας και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός της Αλβανίας και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων της Αλβανίας, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί στην Αλβανία σύμφωνα με τη νομοθεσία της.

Αμοιβαίως, οι πλοιοκτήτες της Ένωσης έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και της Αλβανίας και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Αλβανίας. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους των κρατών μελών της ΕΕ που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων κράτους μέλους της ΕΕ, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί σε αυτό το κράτος μέλος της ΕΕ σύμφωνα με τη νομοθεσία του.

2. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου:

- α) η Αλβανία εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα I.
- β) οι πλοιοκτήτες της Ένωσης που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στην Αλβανία τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της Αλβανίας είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός της Αλβανίας σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

Αμοιβαία, οι πλοιοκτήτες της Αλβανίας που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στην Αλβανία τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της Αλβανίας είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός οποιουδήποτε κράτους μέλους της ΕΕ σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

III. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στην εσωτερική ναυσιπλοία

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η Αλβανία εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου:

- α) η Αλβανία εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα I.
- β) Η Αλβανία έχει το δικαίωμα να μεταφέρει επιβάτες ή εμπορεύματα μέσω των εσωτερικών πλωτών οδών μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΙΙ

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΣΝΙΑΣ ΚΑΙ ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

I. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις σιδηροδρομικές μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
3. Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη δύναται να ζητήσει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου αξιολόγηση της προόδου σύμφωνα με το άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης προκειμένου να προβεί απευθείας στην ενοποίηση της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 11 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη:
 - α) έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους που προβλέπεται στο παράρτημα I
 - β) έχει σημειώσει επαρκή πρόοδο στην εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που περιέχει συμφωνία αναφερόμενη στο άρθρο 17 της βασικής Συνθήκης ή στο παράρτημα III, αναλόγως.
2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους και τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της βασικής Συνθήκης:
 - α) κατά τη διάρκεια της πρώτης μεταβατικής περιόδου, στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη χορηγείται πρόσβαση στη σιδηροδρομική υποδομή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης
 - β) κατά τη διάρκεια της δεύτερης μεταβατικής περιόδου επιτρέπεται στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη να ασκούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας που προβλέπονται στη νομοθεσία περί σιδηροδρόμων που παρατίθεται στο παράρτημα I στις σιδηροδρομικές υποδομές οποιουδήποτε άλλου συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

II. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις θαλάσσιες μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου:

- α) η Βοσνία-Ερζεγοβίνη έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τις θαλάσσιες μεταφορές που παρατίθεται στο παράρτημα I, με εξαίρεση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92
- β) οι υπήκοοι της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και οι ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους ή χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη σύμφωνα με τη νομοθεσία της.

Αμοιβαίως, οι πλοιοκτήτες της Ένωσης έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους των κρατών μελών της ΕΕ που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων κράτους μέλους της ΕΕ, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί σε αυτό το κράτος μέλος της ΕΕ σύμφωνα με τη νομοθεσία του.

2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου:

- α) η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα I
- β) οι πλοιοκτήτες της ΕΕ που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό αριθ. 3577/92.

Αμοιβαία, οι πλοιοκτήτες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός οποιουδήποτε κράτους μέλους σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

III. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στην εσωτερική ναυσιπλοία

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου:

- α) η Βοσνία-Ερζεγοβίνη εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα I
- β) η Βοσνία-Ερζεγοβίνη έχει το δικαίωμα να μεταφέρει επιβάτες ή εμπορεύματα μέσω των εσωτερικών πλωτών οδών μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΙΙΙ

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΩΗΝ ΓιΟΥΓΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

I. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις σιδηροδρομικές μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
3. Η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας δύναται να ζητήσει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου αξιολόγηση της πρόοδου σύμφωνα με το άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης προκειμένου να προβεί απευθείας στην ενοποίηση της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 11 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας:
 - α) έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους που προβλέπεται στο παράρτημα I·
 - β) έχει σημειώσει επαρκή πρόοδο στην εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που περιέχει συμφωνία αναφερόμενη στο άρθρο 17 της βασικής Συνθήκης ή στο παράρτημα ΙΙΙ, αναλόγως.
2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους και τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της βασικής Συνθήκης:
 - α) κατά τη διάρκεια της πρώτης μεταβατικής περιόδου, στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας χορηγείται πρόσβαση στη σιδηροδρομική υποδομή της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας·
 - β) κατά τη διάρκεια της δεύτερης μεταβατικής περιόδου επιτρέπεται στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας να ασκούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας που προβλέπονται στη νομοθεσία περί σιδηροδρόμων που παρατίθεται στο παράρτημα I στις σιδηροδρομικές υποδομές οποιουδήποτε άλλου συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

II. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις θαλάσσιες μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου:

- α) η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τις θαλάσσιες μεταφορές που παρατίθεται στο παράρτημα I, με εξαίρεση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92·
- β) οι υπήκοοι της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και οι ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους της ΕΕ ή χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας που είναι εγκατεστημένοι εκτός της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας σύμφωνα με τη νομοθεσία της.

Αμοιβαίως, οι πλοιοκτήτες της Ένωσης έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης κράτους μέλους της ΕΕ και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους των κρατών μελών της ΕΕ που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων κράτους μέλους της ΕΕ, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί σε αυτό το κράτος μέλος της ΕΕ σύμφωνα με τη νομοθεσία του.

2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου:

- α) η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα I.
- β) οι πλοιοκτήτες της ΕΕ που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

Αμοιβαία, οι πλοιοκτήτες της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στην πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους της ΕΕ ή της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός οποιουδήποτε κράτους μέλους σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

III. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στην εσωτερική ναυσιπλοία

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

Έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου:

- α) η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα I.
- β) η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έχει το δικαίωμα να μεταφέρει επιβάτες ή εμπορεύματα μέσω των εσωτερικών πλωτών οδών μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ IV

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟΥ*,
ΑΦΕΤΕΡΟΥ

I. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις σιδηροδρομικές μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου το Κοσσυφοπέδιο εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου το Κοσσυφοπέδιο εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
3. Το Κοσσυφοπέδιο δύναται να ζητήσει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου αξιολόγηση της προόδου σύμφωνα με το άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης προκειμένου να προβεί απευθείας στην ενοποίηση της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 11 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου, το Κοσσυφοπέδιο:
 - α) έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους που προβλέπεται στο παράρτημα I·
 - β) έχει σημειώσει επαρκή πρόοδο στην εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που περιέχει συμφωνία αναφερόμενη στο άρθρο 17 της βασικής Συνθήκης ή στο παράρτημα III, αναλόγως.
2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, το Κοσσυφοπέδιο εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους και τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της βασικής Συνθήκης:
 - α) Κατά τη διάρκεια της πρώτης μεταβατικής περιόδου, στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στο Κοσσυφοπέδιο χορηγείται πρόσβαση στη σιδηροδρομική υποδομή του Κοσσυφοπεδίου.
 - β) κατά τη διάρκεια της δεύτερης μεταβατικής περιόδου επιτρέπεται στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στο Κοσσυφοπέδιο να ασκούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας που προβλέπονται στην νομοθεσία περί σιδηροδρόμων που παρατίθεται στο παράρτημα I στις σιδηροδρομικές υποδομές οποιουδήποτε άλλου συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

II. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις οδικές μεταφορές

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Κοσσυφοπέδιο συμφωνούν ότι, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 61 παράγραφος 1 της Συμφωνίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Κοσσυφοπεδίου*, αφετέρου⁽¹⁾, το κεφάλαιο III σχετικά με τις μεταφορές υπό καθεστώς διαμετακόμισης εξακολουθεί να ισχύει αφότου τεθεί σε ισχύ η Συνθήκη ίδρυσης της Κοινότητας Μεταφορών.

III. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις θαλάσσιες μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου το Κοσσυφοπέδιο εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου το Κοσσυφοπέδιο εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

* Η ονομασία αυτή χρησιμοποιείται με επιφύλαξη των θέσεων ως προς το καθεστώς και είναι σύμφωνη με την απόφαση 1244/1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και τη γνωμοδότηση του Διεθνούς Δικαστηρίου σχετικά με τη διακήρυξη της ανεξαρτησίας του Κοσσυφοπεδίου.

⁽¹⁾ ΕΕ ΕΕ L 71, 16.3.2016, σ. 3.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου:

- α) το Κοσσυφοπέδιο έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τις θαλάσσιες μεταφορές που παρατίθεται στο παράρτημα I, με εξαίρεση τον κανονισμό αριθ. 3577/92.
- β) οι υπήκοοι του Κοσσυφοπεδίου και οι ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους στο Κοσσυφοπέδιο έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους της ΕΕ ή χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους του Κοσσυφοπεδίου που είναι εγκατεστημένοι εκτός του Κοσσυφοπεδίου και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός του Κοσσυφοπεδίου και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων του Κοσσυφοπεδίου, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί στο Κοσσυφοπέδιο σύμφωνα με τη νομοθεσία του.

Αμοιβαίως, οι πλοιοκτήτες της Ένωσης έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και του Κοσσυφοπεδίου και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Κοσσυφοπεδίου. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους των κρατών μελών της ΕΕ που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων κράτους μέλους της ΕΕ, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί σε αυτό το κράτος μέλος της ΕΕ σύμφωνα με τη νομοθεσία του.

2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου:

- α) το Κοσσυφοπέδιο εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα I.
- β) οι πλοιοκτήτες της ΕΕ που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στο Κοσσυφοπέδιο τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους της ΕΕ ή του Κοσσυφοπεδίου είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός του Κοσσυφοπεδίου σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

Αμοιβαία, οι πλοιοκτήτες του Κοσσυφοπεδίου που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στο Κοσσυφοπέδιο τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή του Κοσσυφοπεδίου είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός οποιουδήποτε κράτους μέλους της ΕΕ σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

IV. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στην εσωτερική ναυσιπλοία

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου το Κοσσυφοπέδιο εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

Έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου:

- α) το Κοσσυφοπέδιο εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα I.
- β) το Κοσσυφοπέδιο έχει το δικαίωμα να μεταφέρει επιβάτες ή εμπορεύματα μέσω των εσωτερικών πλωτών οδών μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους της ΕΕ.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ V

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ,
ΑΦΕΤΕΡΟΥ

I. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις σιδηροδρομικές μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου το Μαυροβούνιο εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου το Μαυροβούνιο εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
3. Το Μαυροβούνιο δύναται να ζητήσει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου αξιολόγηση της πρόοδου σύμφωνα με το άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης προκειμένου να προβεί απευθείας στην ενοποίηση της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 11 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου, το Μαυροβούνιο:
 - α) έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους που προβλέπεται στο παράρτημα I
 - β) έχει σημειώσει επαρκή πρόοδο στην εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που περιέχει συμφωνία αναφερόμενη στο άρθρο 17 της βασικής Συνθήκης ή στο παράρτημα III, αναλόγως.
2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, το Μαυροβούνιο εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους και τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις και τον ανταγωνισμό που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της βασικής Συνθήκης:
 - α) κατά τη διάρκεια της πρώτης μεταβατικής περιόδου, στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στο Μαυροβούνιο χορηγείται πρόσβαση στη σιδηροδρομική υποδομή του Μαυροβουνίου
 - β) κατά τη διάρκεια της δεύτερης μεταβατικής περιόδου επιτρέπεται στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στο Μαυροβούνιο να ασκούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας που προβλέπονται στη νομοθεσία περί σιδηροδρόμων που παρατίθεται στο παράρτημα I στις σιδηροδρομικές υποδομές οποιουδήποτε άλλου συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

II. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις θαλάσσιες μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου το Μαυροβούνιο εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου το Μαυροβούνιο εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου:

- α) το Μαυροβούνιο έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τις θαλάσσιες μεταφορές που παρατίθεται στο παράρτημα I, με εξαίρεση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92
- β) οι υπήκοοι του Μαυροβουνίου και οι ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους στο Μαυροβούνιο έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους της ΕΕ ή χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους του Μαυροβουνίου που είναι εγκατεστημένοι εκτός του Μαυροβουνίου και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός του Μαυροβουνίου και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων του Μαυροβουνίου, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί στο Μαυροβούνιο σύμφωνα με τη νομοθεσία του.

Αμοιβαίως, οι πλοιοκτήτες της Ένωσης έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και του Μαυροβουνίου και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μαυροβουνίου. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους των κρατών μελών της ΕΕ που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων κράτους μέλους της ΕΕ, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί σε αυτό το κράτος μέλος της ΕΕ σύμφωνα με τη νομοθεσία του.

2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου:

- α) το Μαυροβούνιο εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα I.
- β) οι πλοιοκτήτες της Ένωσης που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στο Μαυροβούνιο τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους της ΕΕ ή του Μαυροβουνίου είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός του Μαυροβουνίου σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

Αμοιβαία, οι πλοιοκτήτες του Μαυροβουνίου που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στο Μαυροβούνιο τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους της ΕΕ ή του Μαυροβουνίου είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός οποιουδήποτε κράτους μέλους της ΕΕ σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

III. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στην εσωτερική ναυσιπλοία

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου το Μαυροβούνιο εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

Έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου:

- α) το Μαυροβούνιο εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα I.
- β) το Μαυροβούνιο έχει το δικαίωμα να μεταφέρει επιβάτες ή εμπορεύματα μέσω των εσωτερικών πλωτών οδών μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους της ΕΕ.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ VI

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

I. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις σιδηροδρομικές μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η Δημοκρατία της Σερβίας, εφεξής «Σερβία», εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου η Σερβία εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
3. Η Σερβία δύναται να ζητήσει από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στο τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου αξιολόγηση της προόδου σύμφωνα με το άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης προκειμένου να προβεί απευθείας στην ενοποίηση της αγοράς σύμφωνα με το άρθρο 11 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου, η Σερβία:
 - α) έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους που προβλέπεται στο παράρτημα I
 - β) έχει σημειώσει επαρκή πρόοδο στην εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που περιέχει συμφωνία αναφερόμενη στο άρθρο 17 της βασικής Συνθήκης ή στο παράρτημα III, αναλόγως.
2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, η Σερβία εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία για τους σιδηροδρόμους και τους κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων και ανταγωνισμού που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της βασικής Συνθήκης:
 - α) κατά τη διάρκεια της πρώτης μεταβατικής περιόδου, στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στη Σερβία χορηγείται πρόσβαση στη σιδηροδρομική υποδομή της Σερβίας
 - β) κατά τη διάρκεια της δεύτερης μεταβατικής περιόδου επιτρέπεται στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που έχουν αδειοδοτηθεί στη Σερβία να ασκούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας που προβλέπονται στη νομοθεσία περί σιδηροδρόμων που παρατίθεται στο παράρτημα I στις σιδηροδρομικές υποδομές οποιουδήποτε άλλου συμβαλλόμενου μέρους της Νοτιοανατολικής Ευρώπης.

II. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στις θαλάσσιες μεταφορές

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η Σερβία εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.
2. Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου η Σερβία εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Έως τη λήξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου:

- α) η Σερβία έχει θέσει σε εφαρμογή όλη τη νομοθεσία για τις θαλάσσιες μεταφορές που παρατίθεται στο παράρτημα Ι, με εξαίρεση τον κανονισμό αριθ. 3577/92
- β) οι υπήκοοι της Σερβίας και οι ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους στη Σερβία έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους της ΕΕ ή χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους της Σερβίας που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Σερβίας και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός της Σερβίας και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων της Σερβίας, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί στη Σερβία σύμφωνα με τη νομοθεσία της.

Αμοιβαία, οι πλοιοκτήτες της Ένωσης έχουν το δικαίωμα να μεταφέρουν δια θαλάσσης επιβάτες ή εμπορεύματα μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους της ΕΕ και της Σερβίας και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης χώρας μη μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Σερβίας. Το ίδιο ισχύει για τους υπηκόους των κρατών μελών της ΕΕ που είναι εγκατεστημένοι εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για τις ναυτιλιακές εταιρείες που έχουν την έδρα τους εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είναι υπό τον έλεγχο υπηκόων κράτους μέλους, εάν τα πλοία τους έχουν νηολογηθεί σε αυτό το κράτος μέλος της ΕΕ σύμφωνα με τη νομοθεσία του.

2. Έως τη λήξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου:

- α) η Σερβία εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα Ι.
- β) οι πλοιοκτήτες της Ένωσης που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στη Σερβία τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους της ΕΕ ή της Σερβίας είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός της Σερβίας σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

Αμοιβαία, οι πλοιοκτήτες της Σερβίας που εκμεταλλεύονται πλοία νηολογημένα σε κράτος μέλος της ΕΕ ή στη Σερβία τα οποία φέρουν τη σημαία του συγκεκριμένου κράτους μέλους της ΕΕ ή της Σερβίας είναι ελεύθεροι να παρέχουν υπηρεσίες θαλασσιών μεταφορών εντός οποιουδήποτε κράτους μέλους σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3577/92.

III. Όροι σχετικοί με τη μετάβαση στην εσωτερική ναυσιπλοία

ΑΡΘΡΟ 1

1. Η μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συνθήκης έως ότου η Σερβία εκπληρώσει όλους τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 40 της βασικής Συνθήκης.

ΑΡΘΡΟ 2

Έως τη λήξη της μεταβατικής περιόδου:

- α) Η Σερβία εφαρμόζει την παρούσα Συνθήκη, καθώς και όλη τη νομοθεσία που παρατίθεται στο παράρτημα Ι·
- β) Η Σερβία έχει το δικαίωμα να μεταφέρει επιβάτες ή εμπορεύματα μέσω των εσωτερικών πλωτών οδών μεταξύ οποιουδήποτε λιμένα κράτους μέλους και οποιουδήποτε λιμένα ή υπεράκτιας εγκατάστασης άλλου κράτους μέλους της ΕΕ.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 600/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 173 της 12ης Ιουνίου 2014)

Στη σελίδα 143, στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο:

αντί:

«3. Μια επιχείρηση τρίτης χώρας εγκατεστημένη σε χώρα το νομικό και εποπτικό πλαίσιο της οποίας έχει αναγνωριστεί ως ουσιαστικά ισοδύναμο σύμφωνα με την παράγραφο 1 και έχει λάβει άδεια λειτουργίας σύμφωνα με το άρθρο 39 της οδηγίας 2014/65/ΕΕ μπορεί να παρέχει τις υπηρεσίες και να ασκεί τις δραστηριότητες που καλύπτονται από την άδεια λειτουργίας σε επιλέξιμους αντισυμβαλλομένους και σε επαγγελματίες πελάτες κατά την έννοια του Τμήματος I του Παραρτήματος II της οδηγίας 2014/65/ΕΕ σε άλλα κράτη μέλη της Ένωσης χωρίς την εγκατάσταση νέων υποκαταστημάτων. Για το σκοπό αυτό, συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις πληροφόρησης για τη διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών και άσκηση δραστηριοτήτων του άρθρου 34 της οδηγίας 2014/65/ΕΕ.»

διάβαζε:

«3. Μια επιχείρηση τρίτης χώρας εγκατεστημένη σε χώρα το νομικό και εποπτικό πλαίσιο της οποίας έχει αναγνωριστεί ως ουσιαστικά ισοδύναμο σύμφωνα με την παράγραφο 1 και η οποία έχει λάβει άδεια λειτουργίας σύμφωνα με το άρθρο 39 της οδηγίας 2014/65/ΕΕ μπορεί να παρέχει τις υπηρεσίες και να ασκεί τις δραστηριότητες που καλύπτονται από την άδεια λειτουργίας σε επιλέξιμους αντισυμβαλλομένους και σε επαγγελματίες πελάτες κατά την έννοια του τμήματος I του παραρτήματος II της οδηγίας 2014/65/ΕΕ σε άλλα κράτη μέλη της Ένωσης χωρίς την εγκατάσταση νέων υποκαταστημάτων. Για τον σκοπό αυτό, συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις πληροφόρησης για τη διασυννοριακή παροχή υπηρεσιών και άσκηση δραστηριοτήτων του άρθρου 34 της οδηγίας 2014/65/ΕΕ.»

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL